

# RITMO

AÑO XXXVII

Núm. 375.

AGOSTO

1967

Precio: 16 ptas.



## JOSEFINA CUBEIRO

Soprano española que ha triunfado nuevamente en París, en los conciertos sinfónicos vocales que dirige el gran Director rumano Trajan Popescu.



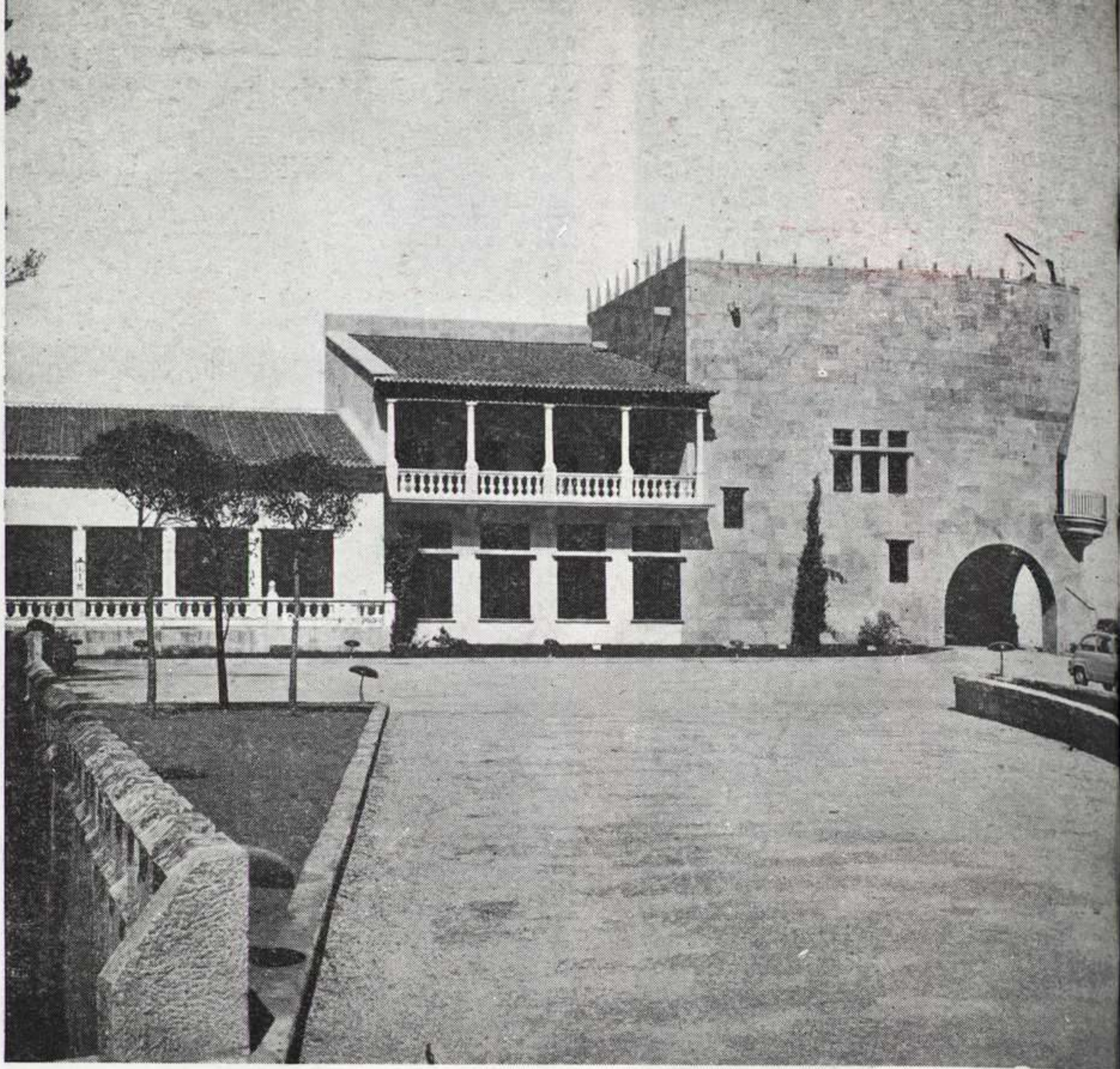
## BANDA PRIMITIVA de LIRIA

Valencia tuvo su tradicional Certamen de Bandas de la Feria de Julio. En él triunfó una vez más la Banda Primitiva de Liria, que obtuvo el Primer Premio y la Medalla de Oro de la Sección Especial. En la foto, durante su actuación, con el Jurado en primer término.

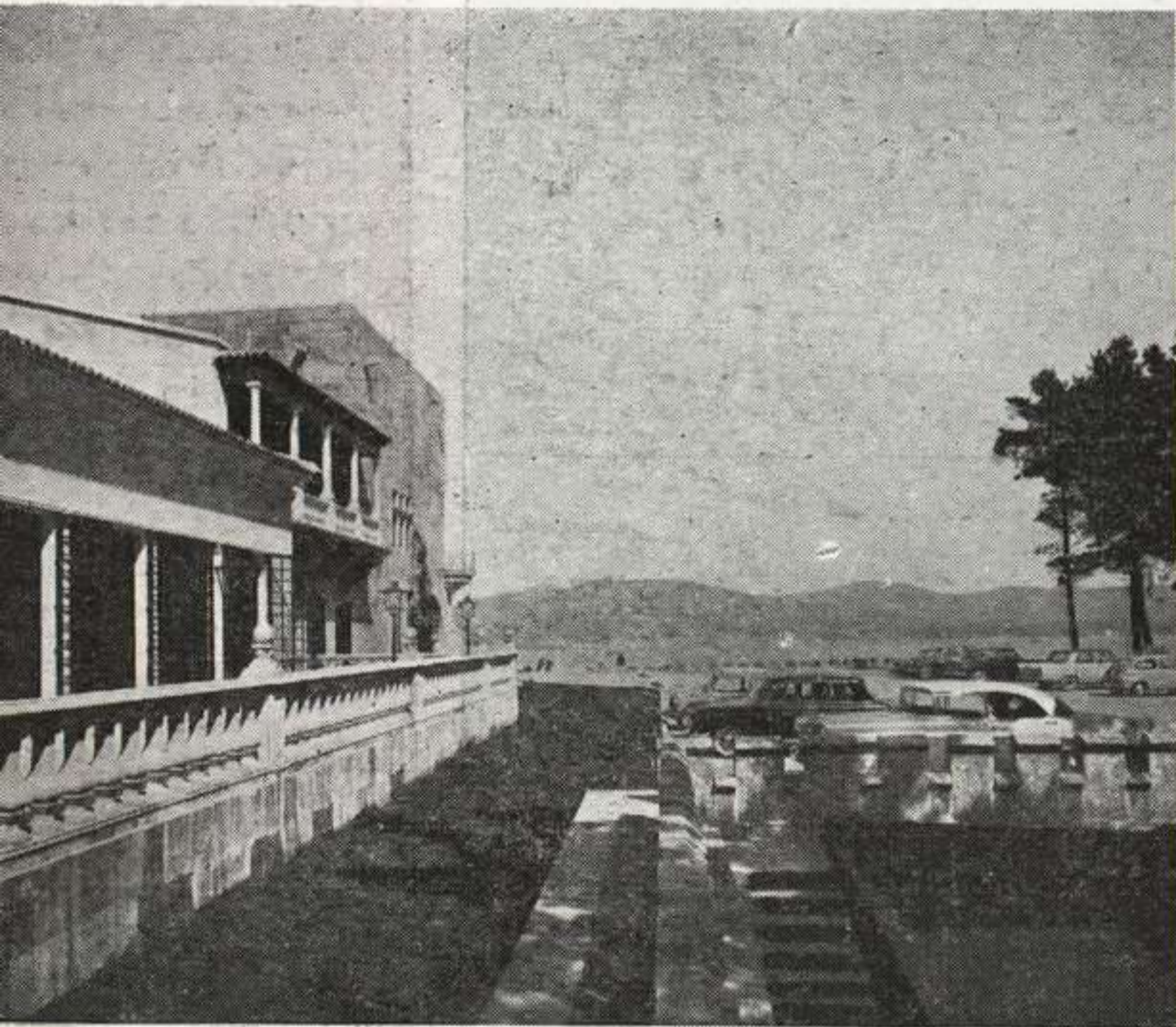


En sus viajes por las  
rutas españolas utilice  
para su descanso los  
modernos y confortables  
Paradores Nacionales  
de Turismo

## SUBSECRETARIA DE TURISMO



Exterior del Parador Nacional de Turismo  
«Conde Gondomar», en Bayona (Pontevedra).



Una vista del paisaje que se domina desde el Parador Nacional  
de Turismo «Conde Gondomar», en Bayona (Pontevedra).



Gran salón del Parador Nacional de Turismo  
«Conde Gondomar», en Bayona (Pontevedra).

### Albergues de Carretera:

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León). - Albergue de Pescadores del Lago de Sanabria. - Ribadela (Zamora).

### Hosterías:

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid).

### Hoteles:

Hotel Atlántico. Cádiz.

### Paradores Nacionales:

Adelantado. Cazorla (Jaén). - Albariño. Cambados (Pontevedra). - Arrecife. (Lanzarote. Gran Canaria). - Castillo de Santa Catalina. Jaén. - Carlos V. Jarandilla de la Vera (Cáceres). - Condestable Dávalos. Ubeda (Jaén). - Costa Blanca. Jávea (Alicante). - Costa Brava. Aiguablava (Gerona). - Costa de la Luz. Ayamonte (Huelva). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - Enrique II. Ciudad Rodrigo (Salamanca). - Gibralfaro. Málaga. - Gil Blas. Santillana del Mar (Santander). - Golf (Málaga). - Gredos (Ávila). - La Arruzafa. Córdoba. - Las Cañadas del Teide. La Orotava (Tenerife). - Los Reyes Católicos. Mojácar (Almería). - Marqués de Villena. Alarcón (Cuenca). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Puertomarín (Lugo). - Puerto Pajares (Asturias). - Raimundo de Borgoña (Ávila). - Riaño (León). - Río Deva. Fuente Dé (Santander). - San Francisco. Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Teruel. - Valle de Arán. Viella (Lérida). - Virgen de la Cabeza. Andújar (Jaén). - Zurbarán Guadalupe (Cáceres).

**Paradores últimamente inaugurados:** Doña Blanca. Olite (Navarra). - El Saler. Valencia. - Monterrey. Verín (Orense). - Sierra Nevada. Granada. - «Conde Gondomar». Bayona (Pontevedra). - La Casa del Corregidor. Arcos de la Frontera. - Los Doce Linajes. Soria.

### Posada:

Madrigal de las Altas Torres (Ávila).

### Refugios:

Juanar. Sierra Blanca. Ojén (Málaga). - Ordesa (Huesca). - Los Picos de Europa. Aliva (Santander).

## Fisco y Música

### El Certamen de Bandas de Valencia

Un año más el Certamen Internacional de Bandas de la capital del Turia ha dado cita en la bella ciudad levantina a las más importantes bandas de la región, que haciendo honor a este musical torneo han acudido con el mejor espíritu combativo para mantener una tradición que sigue incólume y que nos agradaría ver imitada por sus colegas de todo el país.

Un año más la benemérita Banda Primitiva, de Liria, ha conseguido el mayor lauro en este concurso, apuntándose el triunfo por quinta vez y consecutivamente, frente a prestigiosas agrupaciones, veteranas también en esta musical competición.

Conseguir por unanimidad el Primer premio y la Medalla de oro de la Sección especial ante un Jurado docto, integrado por ilustres directores de orquesta y de banda, como Enrique García Asensio, Pedro Pirfano, Francisco Torres y Romao dos Reis, Jr.; por ilustres profesores, como D. José Roca Coll y D. Manuel Massotti; presidido por el Concejal de Ferias y Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Valencia, Sr. Martí Belda; conseguir, repetimos, este trofeo es brillante hazaña artística, que bien merece ser difundida en el mundo nacional e internacional de la Música, para que rinda tributo de admiración a este veterano equipo artístico, la Banda Primitiva, de Liria, que a las órdenes de su Director titular, maestro José María Malato Ruiz, consiguió versiones magníficas de *Danzas de Galanta*, en transcripción propia, y de la «suite-ballet» *El Lago de los Cisnes*, de Tschaiowsky, esta última obra obligada del Certamen.

QUEREMOS prestar un gran servicio al Fisco y a la Música al tratar de que se armonicen los intereses de ambos, con el noble deseo de que en las exacciones fiscales se tenga en cuenta la clasificación que debe existir en cuanto se refiere al quehacer musical, y que no es otra que la diferenciación entre la música genuinamente comercial y la música formativa de la cultura y desarrollo del espíritu. Muy bien lo entendió así el glorioso protomártir José Calvo Sotelo cuando, siendo Ministro de Hacienda, en el Gobierno del General Miguel Primo de Rivera, anuló el impuesto de lujo que pesaba sobre la ópera y los conciertos, por considerar estos géneros artísticos de necesidad pública, merecedora de apoyo oficial.

Ahora son las Empresas discográficas las que solicitan la exención de ese impuesto en los discos de música sinfónica, por estimar que dicha música desempeña una misión cultural y educativa; y esta petición, a nuestro juicio justísima y digna de ser atendida, nos acucia a que hablemos de la licencia fiscal, de la que nuestro Ministerio de Hacienda obliga a proveerse a todo intérprete, grupo y orquesta nacional y extranjera que actúe, ya sea en conciertos públicos o privados; licencia fiscal cuya obligatoriedad con carácter general debe ser examinada con justicia y alta mentalidad por nuestra Administración, siempre dispuesta a tener en cuenta las razonables alegaciones de cualquier persona o Empresa.

Es básico principio fiscal el de que todo ciudadano ha de contribuir a las cargas administrativas de la nación. A este propósito viene a nuestra memoria la narración de un sueño fingido, hecha por el genial humorista Wenceslao Fernández Flórez, cuya moraleja no era otra que la de que el Estado tiene por su parte el deber de apoyar económicamente la iniciativa particular hasta poder asegurar el pleno desarrollo industrial, comercial o artístico de esa iniciativa.

Nos consta que nuestra Administración, en el campo musical, ya concede apoyos en muchos casos, y en algunos con gran generosidad, tratando de armonizar el binomio Fisco y Música, y de aquí el que, abundando en esa sana política, nos sea dado esperar que trate de rever ahora esa licencia fiseal, teniendo muy en cuenta las dos clasificaciones a que hemos hecho referencia: la de la música educativa cultural, no comercial, y la de la música a pleno rendimiento. El Fisco ha de tener en cuenta lo que sucede, en el orden económico, en la esfera puramente artística: intérpretes, grupos y orquestas nacionales que con sus «cachets» bajísimos realizan pequeñas giras de conciertos y no llegan a cubrir los gastos de desplazamiento ni los de estancia; solistas que sólo dan media docena de conciertos al año—por no tener posibilidades para más actuaciones—, con seguras pérdidas, que sufren por amor a su carrera y entregándose a sacrificios económicos para conquistar una fama; solistas que organizan sus conciertos por cuenta propia con déficit garantizado. En cuanto se refiere a los solistas, grupos y orquestas extranjeros, y a aquellos otros, también extranjeros, que vienen a España en virtud de intercambios culturales, se ha de tener asimismo en cuenta que todos ellos, o casi todos, vienen a España subvencionados por sus respectivos Gobiernos, y muchas veces para dar un par de conciertos, o a lo más una docena de ellos, en «cachets» excepcionales, de los que se benefician nuestras Sociedades de conciertos, siempre beneméritas y generosas en su entrega al servicio de la Música y de los músicos. Naturalmente, esto está referido al campo de la actividad musical privada, quedando al margen, lógicamente, la que promueven en la actualidad esos dos grandes organismos estatales, monumentales promotores del incremento musical español: los Ministerios de Educación y Ciencia y el de Información y Turismo.

Nosotros deseamos que nuestra Administración revise esa exacción de la licencia fiscal en lo que a intérpretes de ópera y conciertos, tanto nacionales como extranjeros, se refiere, y si no fuera posible eximirles del pago de esa licencia fiscal, al menos se reduzca ese pago a una cifra mínima, de carácter más bien simbólico, por el deber que el Estado tiene de contribuir a la formación de la cultura, a cuyo desarrollo tanto aporta la música llamada pura.

Estamos seguros de que a esta petición se adhieren no solamente los solistas y agrupaciones nacionales, sino todos los intérpretes extranjeros, que apoyarán en sus respectivos países un trato de reciprocidad internacional.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA  
**RITMO**

AÑO XXXVII • Núm. 375  
AGOSTO 1967

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.—Madrid

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.—1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8 - TOLEDO

# Ruta Folklórica de España

## IV

### El País Vasco.-Navarra

**Vascongadas.**—El vasco es un pueblo recio, extraño, diferente. Su folklore, como su lengua, como sus costumbres, es severo y refleja todas las virtudes de esta singular raza.

Por regla general todas sus danzas son de origen prehistórico o helénico, como el famoso *Aurresku*.

El *Aurresku* o baile real es un baile de romería que consta de seis partes: el toque de reunión, el *Atzesu* o marcha, el *pasamanos*, en el que se elige a la moza de la pareja delante de la que se baila un solo muy saltado en su honor; el *Zortzico*, pasos de trenzado y desafío; el tiempo de jota, y, por último, el *Ariñ-Ariñ* (aprisa-aprisa), con un galope desenfrenado, que a veces es bailado por sí solo como una danza con personalidad propia.

Otros bailes muy típicos son la difícil y espectacular *Espatadantza* o baile de las espadas, las *contradanzas*, las *purrulsades* y la *carrica-danza* (baile de calle), que se baila los días festivos, especialmente el del Corpus, y en las bodas.

En la mayoría de estas mani-

festaciones se estilan los motivos en las manos (espadas, aros, pañuelos, bastones, etc.). Los pasos son un verdadero alarde de «ballet» clásico, hasta el punto de que en el vocabulario internacional de la escuela de danza clásica se ha incluido uno de los saltos más singulares con el nombre de «pas de basque».

El ritmo, la hombría, los motivos religiosos y la disciplina castrense son signos afines de este folklore.

Este espíritu religioso y guerrero queda bien manifiesto en el *baile de San Miguel de Arretxinaga*. Representa la lucha entre el Arcángel San Miguel y sus legiones celestiales contra el Príncipe de las Tinieblas y sus ángeles rebelados, que al final son derrotados por el Príncipe de la Luz.

Los instrumentos preferidos para acompañamiento son el inevitable «txistu», el tamboril, la dulzaina, el pito y el acordeón en determinadas ocasiones.

El blanco inmaculado de la indumentaria en los danzantes se quema con el rojo violen-

to de las boínas, fajas y pañuelos.

En Vasconia todo es distinto, todo es bello y todo es arte. En su lengua complicada, en sus aferradas tradiciones, en sus idealismos se encierra el mejor carácter patriótico y español.

**Navarra.**—En Navarra, la influencia folklórica del País Vasco es tan acusada que, salvo la jota aragonesa, muy difundida al sur de Pamplona, el grueso de danzas populares navarras tiene nombre y tradición vascuence, pese a que la recia personalidad navarra las ha sabido asimilar a su manera.

Por nombrar sólo las más cultivadas señalaremos la *Danza de Valcarlos*, el *Txum-Txum de Ustarroz*, la *Sagardantza*, la *Romería*, de clara influencia vasca, y la *danza de Navarra*, más personal y alegre.

El *Txum-Txum* es un baile típico del Valle del Roncal, antiquísimo, como descubren el aire de sus pasos y su ritmo acompasado. Es una música muy sencilla, algo monótona, pero de una belleza y ductibilidad extraordinarias. Se acompaña con el «txistu» y el tamboril.

La *Sagardantza* (danza de las manzanas) es oriunda del Valle del Caytán. Tiene su origen en viejas danzas rituales de un marcado sabor campesino. Los bailarines juegan mientras danzan, lanzando la jugosa fruta al aire, poniéndola sobre su cabeza..., todo entre risas y pasos de baile de una sugestiva perfección.

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

# Sobre el folclore de MENORCA

No sin cierta sorpresa hemos leído una afirmación contenida en el artículo «Ruta folklórica de España», publicado en la revista RITMO en su número del pasado mes de abril, en el que al referirse su autor al folclore menorquín, dice que «Menorca tiene poquísimas manifestaciones folklóricas propias; únicamente la «Fandanguera» se conserva en su estilo y es bailada comúnmente».

Lamentamos tener que oponer ciertos reparos a tal opinión, sustentada en un meritorio trabajo que, por otra parte, consideramos interesantísimo. Intentaremos muy modestamente exponer las razones en que fundamos nuestra discrepancia, al objeto de que los lectores de RITMO puedan tenerlas en cuenta, si les parecen convincentes en el momento de formarse un exacto juicio sobre la música popular menorquina.

Es sabido que fueron las tropas catalano-aragonesas que arrebataron Mallorca, Ibiza y Menorca a los moros en los años 1230, 1235 y 1287, respectivamente, quienes introdujeron fandangos, boleros, jotas y otros aires en las islas. Aparte la «Fandanguera», citada por el Sr. Escudero Musolas, se bailan en Menorca la llamada «Jota d'es Mercadal», modalidad de aquella en la danza, pero de música distinta, y el Fandango menorquín. Un baile típico, muy vistoso y lleno de colorido por cierto, es el denominado «Ball de Escocia», que constituye un rastro interesantísimo de las tres dominaciones inglesas sufridas por nuestra isla y desconocidas en nuestras hermanas Menorca e Ibiza.

Otra manifestación folklórica popularísima en Menorca es el «glosat», admirable ejemplo de



Izquierda:  
Coros y Danzas de la Sección Femenina de Bilbao interpretando típicas danzas vascas.

Derecha:  
Del Valle del Roncal perdura la antiquísima danza Txum-Txum, de Ustarroz.

(Fotos Archivo Sección Femenina.)

# músicas RUBÉN

en las

# prosas de DARIÓ

por **JOSE SUBIRA** de la REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES

abiduría e inventiva popular, al que nosotros atribuimos orígenes árabes en lo concerniente a su música, y que tampoco se canta en las demás islas.

Catalogados en cantos religiosos, infantiles, de cuna, canciones del campo, humorísticas, tonadas y bailes, hemos recogido más de un centenar de ejemplos del rico y variado folklóre menorquín. Dicho número, que puede ser considerablemente aumentado, constituye un índice indicador de que no son precisamente escasas las manifestaciones folklóricas en una isla de setecientos kilómetros cuadrados de superficie y unos cuarenta y cinco mil habitantes.

Si en las últimas décadas, debido al éxodo de las gentes del campo y a la modernización de costumbres, el folklóre sufrió en su práctica un evidente retroceso, ello no quiere indicar que haya dejado de existir y de que Menorca no lo guarde y considere como un preciado tesoro. En Mallorca e Ibiza su mayor divulgación y revalorización no sobrevino sino con el fenómeno de la invasión turística de los últimos años, cosa que nos atrevemos a pronosticar ocurrirá en nuestra isla cuando sea más visitada y conocida, lo que es presumible, según todos los síntomas, ocurra pronto.

Consideramos, pues, que el folklóre de Menorca no es inferior en calidad y cantidad al de las islas hermanas, sino que incluso en ciertos aspectos resulta más rico y variado, debido a unas circunstancias que hemos esbozado y que no concurren en la historia del resto de las Baleares.

Sí, en cambio, ha sido menos estudiado, divulgado y conocido. — Deseado MERCADAL.

Satisface a RITMO complementar su ciclo «Ruta folklórica de España» con este trabajo, que nuestro erudito lector, constituido en colaborador espontáneo, ha tenido la inquietud de enviarnos. Y aclaramos que dicho ciclo está exclusivamente consagrado a la danza.

Las poesías engarzadas en la sugestiva producción de este gran escritor atraen la atención por la musicalidad que las vivifica y por sus referencias filarmónicas. También las prosas brotadas de la misma pluma prodigan abundante material de la misma naturaleza. Surgían éstas al describir Darío ambientes, al retratar personalidades y personajillos, o al evocar pasajeras circunstancias. Espiguemos algunas.

En un arranque subjetivo de cierto artículo suyo pone su espíritu bajo el aliento de su propia esperanza y epiloga su decir con esta decisiva resolución: «Al son de la gloriosa música del arpa, me quedo con David». En otro lugar manifiesta que le deleitaban los metros apropiados a la música de las danzas, así como también el asonante usado en la métrica española.

Con emoción se lee aquello que dijo en un artículo consagrado a Isadora Duncan, la bailarina de un trágico destino, destino que Darío no llegó a conocer por haberle antecedido ella no pocos años en el viaje a la Eternidad. Con la impresión emocionada que le produjera una reciente actuación de Isadora, consignó: «Canta, ¡oh Musa!, a Isadora, la de los pies desnudos; a sus danzas ultramodernas de puro arcaicas, y sus piernas de Diana, y las músicas antiguas que acompañan las danzas, y los veinticinco francos que hacía pagar en el teatro Sarah Bernhard por una butaca». ¡Tan elevados eran entonces los precios de las localidades!

Como pronto se erigiría por entonces en París una estatua a Enrique Heine, Darío escribió: «Un ruisenior alemán...

Cantó divinamente aquel ruisenior. Cantó divina y dolorosamente; así Dios, según dicen, saca los ojos a sus pájaros de poesía para que canten mejor».

Por aproximarse cierta vez las navidades en una población española, comentó los preparativos de las cenas caseras y evocó la aparición de los paveros que iban en compañía de su banda de pavos, como había cantado ya «la sonora guitarra del poeta Rueda».

En su admiración por Juan Ramón Jiménez expuso que si Mauclair invocaba a Schumann cuando emprendía labores literarias, Juan Ramón tenía al melodioso Schubert como patrono de su libro musical y melancólico, porque dicho vate andaluz poseía una cultura europea, y porque sin el «acento mental» suyo, las arias de su pluma podrían ser «lieder» germánicos o sonatinas parisienses acompañadas por la música de Debussy. En algún romance de Juan Ramón había «flautas pánicas, dulces flautas campesinas, o estrofas que hacían vibrar «sus consonantes de armónica» y los de ocarina».

Contestando a una consulta de la revista *Mercure de France*, dijo Rubén que Antonio Machado era el más intenso de todos los poetas españoles. «La música de su verso va en su pensamiento. Ha escrito poco y ha meditado mucho.»

Al recorrer Italia le interesó la música de aquel país. «En su mismo nombre hay tanto de luz y de alegría — escribió — que, eufónica y platónicamente, parece que si la lira no se llamase lira, podría llamarse Italia». Dando cuenta entonces de su visita al Sumo Pontífice León XIII, refirió: «Al lado de

León vi algo como un coro hermosísimo de flores que llevaban en las manos flautas y sistros».

Con respecto a los músicos callejeros de París que vendían impresas sus canciones, declaró que «la eufórica guitarra casi ya no puede. Los pulmones y las gargantas no le van en zaga, pero los ciudadanos sentimentales se deleitan con la romanza». En otro artículo describía a un mendigo que sacó del bolsillo un pan moreno, comió y dio al viento su himno cantando al Oro en amorosas estrofas. Según aquel mendigo, el Oro era música encantada, y con ese metal se hacían las cuerdas de las grandes liras.

Visitando Andalucía declaró que el canto flamenco había degenerado tras Juan Breva, el «cantaor» de más renombre; pero al son de las «históricas guitarras», el «cantaor» recogía el alma triste de la España mora. En un «café concert» malagueño había «mujeres boleras» y había «mujeres flamencas». Al sonar un piano, aparecían en el tablado seis u ocho mozas semimajas. Al son de las castañuelas bailaron aquéllas la danza que les dio el nombre, y a continuación el ole con ritmo de vals, los panaderos no tan rápidos, las seguidillas, el jaleo, el vito, las «soleares», las seguidillas, y hasta jotas. Y las otras mujeres bailaron polos, zapateados, tangos, etcétera. Luego el «cantaor», con su guitarra, puso desgarradores ayes entre verso y verso. Darío se entusiasmó al oír esos bailables y al ver la indumentaria de sus intérpretes...

Todo ello revela el espíritu filarmónico de Rubén Darío.

# EL PADRE MOLA habla para RITMO



El P. Jaime-Manuel Mola, organista titular de la Catedral de Quito, durante una actuación en el órgano Walcker de la Catedral de Cali (Colombia).

El P. Mola fue condecorado con Medalla de Oro y Escudo de Armas de la Ciudad de Quito (Ecuador) en sesión solemne del Cabildo Municipal. También ha sido galardonado por la Unión Nacional de Periodistas y por la Universidad Central del Ecuador.

El Coro Madrigal, de Quito, fundado y dirigido por el P. Mola, durante una lectura de *Magnum mysterium, de Victoria*.



Conociendo RITMO la presencia en Madrid del Padre Jaime Manuel Mola, organista, compositor y musicólogo franciscano, residente en Ecuador desde hace nueve años, le rogamos nos concediera una entrevista.

El P. Mola cursó Piano y Armonía, con primer premio, en el Real Conservatorio de Madrid; los de Organo, Contrapunto, Fuga y Composición, en el Conservatorio Superior Municipal de Barcelona; y amplió sus estudios en Italia y otros países, destacando desde muy joven como concertista de órgano, como compositor y como profesor. A petición oficial del Ecuador reside en aquel país sudamericano, dedicado al apostolado artístico como organista titular de la Catedral de Quito, como profesor de Musicología en la Universidad Pontificia de la misma ciudad y como profesor de Organo y de varias materias científico-musicales en el Conservatorio Nacional (anexo a la Universidad Central), del cual ha sido también Director, y como fundador y Director del Coro Madrigal y del Conjunto Instrumental Pro Música.

— ¿A qué se debe su presencia en Madrid?

— De paso para Italia y Alemania, he sido invitado a las reuniones de consejeros en Música sacra del Episcopado Español, a las cuales he asistido en Madrid como observador por parte del CELAM (Conferencia Episcopal Latino Americana).

— ¿Y su viaje a Italia y Alemania?

— En Roma asistiré al Congreso Internacional de la Federación de Pueri Cantores, y en Alemania continuaré las gestiones que han de favorecer al nuevo Instituto Interamericano de Música Sacra que acabo de fundar en Quito.

— ¿Asistirá a la Semana Litúrgico-Musical de Pamplona?

— Desde luego, como Delegado del CELAM y como Presidente de la Comisión de Música Sacra del Ecuador.

— ¿Su labor es exclusiva para El Ecuador?

— Preferentemente; pero he dado conciertos en Colombia, Guatemala, El Salvador, México y Estados Unidos; en este país, además, he recorrido las Universidades de Los Angeles, San Francisco, Chicago, Bloomington, Nueva Orleans, Princeton, Washington y Filadelfia, en viaje oficial, por el encargo de transformar las planificaciones y estructura del Conservatorio Nacional de Quito, hasta llevarle a un nivel universitario.

— ¿Sabe usted que en España también se ha reglamentado a los Conservatorios para la consecución de este nivel?

— Acabo de enterarme en Barcelona, hablando con mi maestro Joaquín Zamacois.

— ¿Difícil carrera para el músico?

— Cierto; pero depende del tipo de bachillerato que se le exija.

— ¿Cómo ve usted el camino de la música sacra?

— Veo todavía lejos un camino equilibrado. La aplicación del espíritu pastoral del Concilio Vaticano II, con el acercamiento litúrgico a las lenguas vernáculas, implica una renovación del repertorio musical. Pero los liturgistas han andado *troppo presto*, mientras los músicos apenas en *andante moderato*; me refiero a los músicos que pueden hacer verdadera obra de arte. Lastimosamente, mucha música nueva tiende sólo a *salir del apuro*, a veces por los textos provisionales, y, casi diré, por la provisionalidad misma de todo el movimiento postconciliar.

— ¿Hay fruto verdadero?

— Innegablemente. La participación comunitaria en las funciones litúrgicas es ya un hecho. Los medios para conseguir que la función litúrgica esté adornada de belleza constituyen la dificultad. La Iglesia ha sido mecenas del arte a través de los siglos; del arte pictórico, musical, arquitectónico, etcétera. La Iglesia quiere que la *Asamblea viva la Liturgia artísticamente*; es la única forma digna



y necesaria. El Concilio dio las normas generales. La aplicación de estas normas ha requerido sucesivos cambios en la manera de expresarse en las *Instrucciones*. Los cambios son más accidentales que sustanciales; pero muchos los han convertido en sustanciales. Sustancial es la idea de enviar definitivamente al archivo todo el patrimonio musical de la Iglesia. Sustancial es la degeneración que traerá consigo la aplicación improvisada de lenguas vernáculas a las melodías neumáticas del gregoriano. Las próximas generaciones vivirán intensamente la liturgia; pero quizás nos criticarán por el apresuramiento musical poco meditado.

— ¿Cuál ha sido, Padre Mola, su labor como compositor sacro?

— Antes del Concilio estrené en Quito la *Misa andina*, en latín y modalidades musicales andinas, aprovechando la pentafonía de los países andinos y temas religiosos del folklore ecuatoriano-peruano. Esta *Misa* es para coro de voces masculinas y órgano. Después del Concilio estrené, en las fiestas de Quito, con asistencia de unos cincuenta mil católicos, la *Misa ecuatoriana sobre temas folklóricos*, para

tres coros (hombres, mujeres y niños con Asamblea), con órgano y varios instrumentos populares emparentados con el órgano, como el rondador y el pingullo, además de intervenciones discretas de *tunduli*. No quiero alargarme sobre esta obra para no cansarle; sólo diré que quise demostrar la posibilidad de aprovechar los elementos válidos de la música autóctona, sin convertir la *Misa* en danzas ni en nada profano, aparte de dar al desarrollo de la partitura un sentido étnico-histórico del Ecuador, desde los shiris, cayapas y punaes, pasando por los incas, el período colonial hispano y un siglo y medio de independencia.

— ¿Qué pasará con el canto gregoriano?

— Muchos le creen irremisiblemente enterrado o archivado para el futuro; yo le creo momentáneamente oscurecido, pero no será archivado. El equilibrio en la participación de la Asamblea requerirá su vivencia. Además está ordenado concretamente. Es un error pensar que la *Schola Cantorum* impide la participación del pueblo. También participa oyendo a la *Schola*, como participa oyendo las lecturas. La polifonía clásica, moderna y

## Nuevos titulares en los atriles de la ORQUESTA NACIONAL

Diecisiete de las plazas que tenía vacantes la veterana Orquesta del Estado han sido cubiertas, tras la celebración de los oportunos ejercicios convocados en su día, pruebas que alcanzaron el más alto nivel. En la nueva temporada 1967-68 la Orquesta Nacional contará, pues, con su gran plantilla cubierta por titulares, lo que vendrá a darle aún mayor clase, si bien la mayoría pertenecían ya al conjunto como suplentes.

Al dar a nuestros lectores los nombres de los nuevos profesores titulares de la gran Orquesta española felicitamos a éstos por este gran logro de su carrera artística, en particular a aquellos que vienen de otras agrupaciones españolas, vivero de profesores, en las que velaron las armas de su arte.

Los nuevos titulares son los siguientes:

Oboe-corno inglés, Salvador Tudela.

Fagot-contrafagot: Francisco Vialcanet y Natalio Calero.

Trompa, Miguel Angel Colmenero.

Percusión, Julio Magro.

Piano, Francisco Corostola.

Violín: Pedro León, Eduardo

H. Asiaín, Javier Goicoechea,

Wladimiro Martínez, Gregorio

Alvarez, Luis Cañete, Manuel

Morillo y Miguel Natividad.

Viola, Aurelio Escudero.

Violoncelo: Pedro Corostola

y Antonio Campos.

contemporánea, tendrá también un resurgimiento; ya hay evidentes indicios y ejemplos luminosos. La Schola es parte de la Asamblea. Incluso es indispensable para que el resto de la Asamblea se inicie, se sienta guiado y se eduque en un mejor nivel artístico de su pleraria cantada.

Además, la Instrucción última recalca la necesidad de que los fieles estén capacitados en todo momento para cantar juntos en latín el canto gregoriano del Ordinario de la Misa (art. 47); que el canto gregoriano ocupe el primer lugar (art. 50); ordena se le dé toda la importancia en los Seminarios (art. 52); en fin, si liturgistas-pastoralistas y músicos trabajan juntos, con pasos seguros e inspirados en los documentos eclesiales, los problemas surgidos en estos tiempos irán equilibrándose, sin exclusivismos, conjugando la acción pastoral con una música digna del culto y de la Iglesia.

Después de las doctas y magníficas declaraciones de tan ilustre compositor-organista como es el Padre Mola, que escuchamos asintiendo a todas ellas, le expresamos nuestro agradecimiento por ellas y por la visita con que honró nuestra Redacción.

RODRIGUEZ MORENO

# FESTIVALES DE ESPAÑA



## SEGUNDA EDICION en LAS PALMAS

Las «Fiestas de Primavera», conmemorativas de la anexión de la isla de Gran Canaria a la Corona de Castilla, incorporadas a los «Festivales de España» en su segunda edición — la primera tantos años ha que se celebró que no viene al caso precisar la fecha exacta —, y organizadas en estrecha colaboración entre el Ayuntamiento de esta capital y el Ministerio de Información y Turismo, han elevado notoriamente la calidad de estas «Fiestas mayores», que han alcanzado un nivel digno y más elevado que en pretéritas ocasiones — salvo contadísimas excepciones, tales, en 1963, la actuación de la Orquesta Nacional, y algunas destacadas individualidades que en su momento ya comentáramos en estas páginas.

La Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión Española, principal aliciente de los Festivales, hizo su presentación en el Pérez Galdós, bajo la batuta de Ros Marbá, actuando un virtuoso del violín, Henry Szeryng, en el célebre *Concierto en re mayor*, de Beethoven. García Asensio — homenajeado por la Filarmónica — dirige el segundo concierto. Bolet — que sustituyó rápidamente a Ciccolini por imponderables — y García Asensio nos ofrecieron el *Concierto número 2* de Rachmaninoff. Y en función de gala, y de despedida de la Orquesta, ocupa el «podium» rectoral Igor Markevitch. La Orquesta, bajo su sobria, dúctil, sensibilísima batuta, parecía sugestionada.

Se cierra el ciclo de estos II Festivales de España con una actuación variada de Lucero de Tena. Muy interesante y atractivo su *Concierto de castañuelas*, acreditando su notable técnica. Gran escuela, gracia y simpatía en las danzas clásicas españolas; finalizando con unas estampas flamencas un tanto pintorescas, donde luce nuevamente su donaire.

Confiamos que para próximas ediciones se mantenga este criterio sensato, y nuestras «Fiestas de Primavera» alcancen un nivel medio digno e importante.

\* \* \*

**Goethe Institut de Munich.** — Muy positiva y eficaz está siendo la aportación de la Delegación en esta capital del Goethe Institut, pues a más de sus artistas ofrece con gran frecuencia otra serie de actos culturales, tales como proyecciones cinematográficas y conferencias, en las que siempre tiene participación importantísima la Música. En cuanto a sus concertistas, últimamente han actuado en la Sociedad Filarmónica la veterana pianista María Kalamkarian, en un recital en el que evidenció buena técnica y personalísima interpretación. El dúo Peter Martín (flauta) y Harald Boje (piano), con un programa muy interesante; excelente Peter Martín, aunque con sonido algo árido en ocasiones, y solamente discreto el pianista Boje, no logrando un idóneo equilibrio. Este dúo tam-

bién actuó en los actos conmemorativos del décimo aniversario de Juventudes Musicales. Notable en interpretación y programa el concierto del dúo integrado por Susanne Lautenbacher (violín) y Martín Galling (piano).

**Sociedad Filarmónica.** — Aparte de las colaboraciones de los artistas del Goethe Institut ya citadas, hemos escuchado a dos pianistas: el joven español Rafael Orozco, que nos impresionó muy favorablemente por sus mesuradas interpretaciones, y Nelson Freire, en línea ascendente de gran concertista. La Orquesta de la Sociedad Filarmónica, dirigida con discreción por Marçal Gols.

**Juventudes Musicales.** — Décimo aniversario de la fundación de esta entusiasta institución. Actuación admirable de Regino Sainz de la Maza en el Pérez Galdós, con un programa inolvidable, interpretado con maestría y brillantez. También en este aniversario estuvo presente el Goethe Institut de Munich con la colaboración del dúo Peter Martín y Harald Boje.

**Real Club Náutico.** — Regino Sainz de la Maza vuelve a entusiasmaros nuevamente en una velada de alta calidad artística. Y estos éxitos del gran guitarrista se repiten en el auditorio natural de la «Cueva de los Verdes», en la isla de Lanzarote.

CARMELO DAVILA NIETO

## ITURBI con la ORQUESTA SINFONICA de BILBAO

Con motivo de las Fiestas de la Liberación de Bilbao, el Excelentísimo Ayuntamiento organizó un concierto extraordinario a cargo de la Orquesta Sinfónica de Bilbao y otras dos grandes figuras, como lo son el director Pedro Pirfano y el eminente pianista José Iturbi.

Excelente versión de la *Sinfonía número 28*, de Mozart, así como del *Concierto número 20* del mismo autor, y en el que Iturbi puso de manifiesto su gran calidad artística; en el *Concierto para piano y orquesta*, op. 16, de Grieg, cabe destacar la esmerada calidad de sonido, con unas frases que llegaron al público con esa fuerza de mensaje y sensibilidad privilegiada, y que el público premió con grandes e insistentes ovaciones al afamado pianista.

El director Pedro Pirfano mostró una vez más a Bilbao la extraordinaria valía de su batuta y su profunda vibración artística.

Bien la Orquesta, sobresaliendo en *Gayaneh*, versión llena de ritmo, muy lograda en colorido y planos sonoros.

JOSE URQUIJO RESPALDIZA

# PAMPLONA así fue el curso

**Sociedad Filarmónica.** — Es la encargada de «poner al día» con los virtuosos europeos al melómano pamplonés. Hasta la fecha, durante el actual curso han venido a Pamplona: Gyorgy Sebok, pianista, que no dejó recuerdo alguno de su paso.

La Orquesta de Cámara de Berlín, con von Benda. Vieja conocida por sus repetidas visitas, con muy distinto nivel artístico; esta vez se puede afirmar que elevado. Trajo un Haydn maravilloso y un Schubert, con su *Sinfonía en si bemol*, francamente aceptable.

El Trío de la Filarmónica Checa, que interpretó a Janacek, ni fú ni fá; el Trío de Roma, nada entre dos platos; Christian Ferrás, a pesar de su prestigio, desdibujado.

Roberto Casadesús, el punto más alto del curso hasta ahora. El pianista francés dio una auténtica lección de honestidad y arte en todo cuanto interpretó, clásico, romántico y actual (Satie pudo guardárselo para su amada Francia).

En este concierto se estrenó el piano Steinway que la Filarmónica ha adquirido. Instrumento nuevo, pone a Pamplona a la altura de cualquier ciudad española filarmónica y en disposición de recibir al virtuoso más exigente (que de todo hay, aunque luego su arte sea de vía estrecha).

El dúo Ayo - Achúcarro dieron un recital de tres sonatas, entre

las que estaba la inevitable de César Franck; no satisficieron.

**Orquesta «Santa Cecilia».** — Aunque modesta, Pamplona cuenta con su orquesta titular, que mantiene el fuego sagrado del arte sinfónico con conciertos mensuales.

Nota destacada del período actual, en que la conduce Javier Bello Portu, el Director de la Orquesta del Conservatorio de San Sebastián, es su estudio y el estreno constante de cosas que amplían el repertorio y, suponemos, el horizonte de los que asisten a los conciertos.

Desde octubre, la Orquesta no se ha detenido ante la *Sinfonía* de César Franck o los *Nocturnos* de Debussy, la *Sinfonía Renana* o la *Escocesa* y la *Cuarenta*, de Mozart; en marzo, para dar variedad a su ciclo, con el extraordinario cornista Antonio Domingo, puso en los atriles el *Concierto para trompa*, de Altisent, verdadero alcaide del rollo encerrado en un pentagrama. Afortunadamente, después venía la *Fantástica*.

Bello Portu, por no detenerse ante nada, ha puesto después *Victoriana*, de Pablo Sorozábal; un intento de llevar a la orquesta trozos de Tomás Luis de Victoria. Antes de prejuzgar sobre la audacia de este paso, invitamos al lector a que escuche la obra, muy sobria de mano de obra y muy

respetuosa con la creación del genio abulense.

**Otros conciertos.** — Además del Festival de Coros de Navarra, que el lector de esta revista ya conoce, el Conservatorio organiza sus conciertos, y la Agrupación Coral de Cámara, que dirige Luis Morondo, en noviembre último dio un concierto conmemorativo de sus veinte años de existencia.

Pues bien, apenas transcurrido un semestre de esa jubilosa fecha, he aquí que anunciaron cuatro conciertos de despedida porque no pueden atender a los contratos que les llueven de todo el planeta. Del 9 al 12 de mayo han montado cuatro programas diversos y han dado conciertos en hoteles, iglesias y teatros, para desaparecer definitivamente.

Parece ser que los dieciocho cantores de la Agrupación, empleados e industriales que son, no pueden descuidar la actividad a que se deben — cantar lo hacen por afición y no se pueden considerar profesionales en sentido estricto —, y las ausencias prolongadas por los conciertos en el extranjero no las pueden repetir como lo han hecho hasta ahora.

A pesar de todo, no creemos que la Agrupación Coral de Cámara desaparezca de modo radical; si no con la intensidad que ha vivido hasta ahora, suponemos que darán conciertos más espaciados, pero en fechas que, al menos en Pamplona, son tradicionales (San Fermín, algunos más que tienen anunciados, etcétera). — ALBERTO FRAILE.

# PALMA DE MALLORCA

Conforme anunciamos en nuestra anterior crónica, celebróse en esta ciudad el Primer Festival Internacional de Música. Algunos de los artistas que intervinieron en el mismo no eran desconocidos entre nuestro público filarmónico — por ejemplo, Katchen y Magaloff, que habían actuado en Palma en otras ocasiones —, y el numeroso auditorio que acudió a los conciertos celebrados demuestra el agrado con que fue recibido este Primer Festival. Actuaron con brillante virtuosismo los grandes artistas Christian Ferrás, violinista; Andrés Navarra, violoncelista, y los pianistas Julius Katchen y Nikita Magaloff. Este último obtuvo un triunfo resonante y definitivo.

**Círculo Mallorquín.** — Es un sedante para el espíritu en estos tiempos de materialismo desolador, en que no todo el mundo es capaz de sustraerse del mismo, la magnífica y divulgadora labor cultural que esta prestigiosa entidad cultural viene ofreciendo desinteresadamente desde hace mucho tiempo, con acopio de recitales o conciertos de música de «cámara» y conferencias de la más alta calidad. Con respecto a los últimos conciertos que ha presentado dicha Sociedad con mucho éxito, nos es grato consignar los de la soprano de color Irene Oliver; del pianista Juvica Murai; de la violinista Margit Spirk y el pianista Bruno Mezzena; del Trío Italiano; del guitarrista José

Luis González y del pianista local Ramón Coll.

**Círculo Medina.** — Continuando con el ciclo de conciertos promocionados por la Dirección del Departamento de Cultura Popular del Ministerio de Información, hemos tenido la satisfacción de saborear nuevamente la calidad interpretativa del extraordinario pianista español Luis Galve. Asimismo hemos de mencionar — celebrado en la misma entidad cultural — el exquisito recital de poesía de los siglos XII al XVI, con acompañamiento musical, a cargo de Carmen Heymann y Servando Caballero, que obtuvieron un extraordinario éxito por su metódica y expresiva dicción. — Aun cuando una contrariedad imprevista no nos permitió acudir a su anunciado recital pianístico, hemos de hacer constar también la actuación, en el seno del Círculo Medina, del celebrado pianista español, Rafael Sebastián, que ofreció un programa muy sugestivo.

**Catalina Martorell de Lete.** — Nuestra distinguida amiga, la polifacética y exquisita artista Catalina Martorell, que tan bien sabe anar en su persona la Música con la Poesía y la Pintura, acaba de obtener otro éxito en su dilatada vida artística, al ser interpretada por la Banda de Música del Regimiento de Infantería de Palma número 47, su emotiva y exquisita *Marcha fúnebre*.

**Últimos conciertos de la temporada 1966-67.** — Con el arte que recíprocamente les caracteriza, hicieron gala de su portentosa erudición musical y clausuraron las múltiples audiciones de la temporada 1966-67 los excelentes artistas Montserrat Torrents, organista, y Carlos Santos, pianista, los cuales, una vez más, dejaron en nuestra ciudad una fragante estela de auténtica admiración.

**Concurso de Coros y Danzas de la Sección Femenina.** — La fase provincial del XVII Concurso de Coros y Danzas de la Sección Femenina, estimulando sus propias organizaciones regionales, tuvo este año en Palma un desarrollo brillantísimo, y el acto celebróse en el Teatro Sindical. Todas las agrupaciones que tomaron parte en el mismo lo hicieron con espíritu de sana emulación obteniendo un éxito excepcional. Por orden de presentación actuaron: Juventudes de Felanitx; Flechas también de Felanitx; Juventudes de Son Servera; Sección Femenina de Felanitx y Grupo Mixto de Palma, en lo concerniente a danza. En la sección de coros actuaron el de voces blancas de la Sección Femenina de Lluchmayor, dirigido por el maestro Miguel Jane, y el Coro Mixto de Ciudadela, que dirige el Rvdo. D. Guillermo Coll, Pbro. Ambas agrupaciones, igual que las de la danza, recibieron frenéticos aplausos del numeroso público allí congregado, demostrando una metódica preparación, que les acredita de excelentes conjuntos.

GALMES CAMPS

## INFORMACIONES NACIONALES BREVES

En Gijón tuvo lugar en el pasado mes de marzo un concierto extraordinario patrocinado por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento gijonés, con la colaboración de la Banda de Música que dirige el maestro Baldomero Álvarez Céspedes, autor del poema sinfónico *Océano*, primer premio del Concurso para Obras Sinfónicas organizado por el Ateneo Jovellanos, de Gijón, en 1964, obra que fue estrenada en este concierto, obteniendo un éxito no solamente por la inspiración temática, sino por el magnífico desarrollo del poema y por su perfecta instrumentación.

**Oviedo.** — La Sociedad Filarmónica organizó sus conciertos octavo y noveno del presente año con la colaboración de la Orquesta de Cámara de París y el dúo de violín y piano constituido por los dos maravillosos solistas españoles Félix Ayo, violín, y Joaquín Achúcarro, piano. La Orquesta de Cámara de París interpretó un programa del máximo interés histórico, teniendo especialísima atracción la segunda parte del programa, en la que se interpretó el *Concierto para violín, en la menor*, de J. S. Bach, con la colaboración de Jean Mouillière, y el *Doble concierto para violín y oboe* de igual compositor, interpretado por Maryvonne Le Diz-s, violín, y Lucien Debray, oboe. La actuación de Félix Ayo y Joaquín Achúcarro constituyó un acontecimiento musical por la perfectísima interpretación, que produjo en el auditorio gran entusiasmo.

**Olot.** — La Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Macedonia, Tugus-kavia, dio un concierto en la Asociación de Música, cerrando la temporada 1966-67. La actuación de esta Orquesta constituyó un auténtico acontecimiento musical.

**Mataró.** — La Caja de Ahorros, que tanta labor viene realizando en pro de la cultura musical, organizó uno de sus conciertos con la colaboración de la Capella Clásica Polifónica, bajo la dirección del maestro Enric Ribó, que obtuvo un gran éxito, muy justificado por la calidad de la interpretación del sugestivo programa.

**Madrid.** — En el Club Urbis dio un concierto de guitarra el concertista Segundo Pastor, que interpretó un muy atrayente programa, en el que figuraban obras del propio concertista. Obtuvo un gran éxito.

**Gandía.** — En el Ateneo Filarmónico ha actuado el famoso guitarrista Alirio Díaz, interpretando un programa confeccionado a alto nivel guitarrístico. Alirio Díaz fue aclamado con entusiasmo, tanto por su técnica como por su dicción.



# el metro poli tan de NUEVA YORK



La ópera interesa hoy no solamente a auditores de «élite», sino también a masas que han comenzado a asistir a este espectáculo cultivado a través de siglos, primeramente en Europa y más tarde en todo el mundo. El nuevo Metropolitan Opera de Nueva York, de reciente y modernísima construcción, que ha venido a sustituir al que fue derribado por exigencias estéticas y artísticas e inaugurado a principios de esta temporada 1966-67 entre general expectación, ha demostrado poseer fuerza artística y financiera que ha sido capaz de proyectar, gracias a un mecenazgo, la organización de 214 representaciones, distribuidas en 23 óperas: once italianas, cinco inglesas, seis alemanas y una francesa.

Las 3.700 localidades han sido ocupadas en un 96 por 100, lo que significa un indudable éxito de asistencia; pero los cuantiosos ingresos han sido insuficientes para cubrir los astronómicos gastos, en parte ocasionados por el traslado del antiguo al nuevo teatro e instalación del complejo teatral, así como del montaje de las obras, sobre todo de las de estreno.

Los profesores de orquesta han incrementado esos gastos con sus retribuciones mínimas de 200 dólares por semana, más otros emolumentos. Teniendo en cuenta, además, los «cachets», naturalmente elevados, percibidos por los famosos intérpretes y demás figuras colaboradoras, los gastos generales han sido de veinte millones! Los ingresos, en cambio, fueron de catorce millones y medio. Ha existido, pues, un déficit de cinco millones y medio! Mas qué importa este déficit: nuevos mecenas han acudido ya al Metropolitan ofreciendo sus millones, a fin de que la temporada 1967-68 pueda comenzar y terminar felizmente.

El Consejo de Administración será el encargado de hacer frente a esta crisis económica, y el primer paso para ello ha sido el de nombrar un nuevo Presidente, que es nada menos que el del Consejo del First National City Bank, de Nueva York.

Ahora bien, habrá que pensar en saneamientos económicos y quizá en hacer sacrificios artísticos, como el suprimir algunas giras a grandes ciudades americanas.

La historia espléndida del Metropolitan Opera House exige su continuación, para honra de Norteamérica y elevación de la cultura musical de sus Estados, y evitar las rémoras financieras que hagan posible el fin de la ópera que predice Mr. Bing, Director del Metropolitan, si los gastos astronómicos persisten.

**5 millones de déficit en 1966-67**



## CONCIERTO de RADIO NACIONAL de ESPAÑA en el XXX aniversario de su fundación

Dentro del IV Festival de la Opera 1967 se celebró en el Teatro de la Zarzuela, el día 1 de mayo, a las 21,30, un concierto conmemorando el XXX aniversario de la fundación de nuestra primera Emisora, con la colaboración de la Orquesta Sinfónica y Coros de la RTVE, y para el que se confeccionó un programa de alto nivel universal.

La primera parte estaba constituida por *Il Combattimento di Tancredi e Clorinda*, de Monteverdi, y *Elegía en memoria del Príncipe de Polignac*, de Ernesto Halffter, y la segunda, por la ciclópica obra sonora *La consagración de la Primavera*, de Stravinsky. En el «podium», Igor Markevitch.

Ya desde el desarrollo de la primera parte, finalizada con el estreno de la obra de Halffter, llena de inspiración y plena de aciertos sinfónicos, dentro de la línea purísima armónica e instrumental en que lo tradicional se enlaza genialmente con los avances modernos, la Orquesta Sinfónica de RTVE comprobó que había llegado a la madurez de su formación y podía clasificarse como una orquesta digna de codearse con sus hermanas gemelas europeas; pero en la interpretación de *La consagración de la Primavera* llegó a la meta de su empeño sinfónico al realizar, bajo la guía de la batuta del gran director que es Markevitch, una portentosa interpretación de ese monumento sonoro en el que todos los instrumentos han de estar en tensión para intervenir como virtuosos solistas en el magno desarrollo que tiene la obra. Sonoridades, timbres, compenetración, color y calor orquestal, todas unas altísimas cualidades puso en juego la Orquesta de RTVE para merecer, con el genial director, las aclamaciones, los entusiasmos de un auditorio a quien parecían faltar los elementos necesarios para expresar su admiración, ya que las gargantas y las manos eran impotentes para premiar la constante vibración, los juveniles esfuerzos que Orquesta, Coros y Director pusieron al servicio de Stravinsky.

F. RODRIGUEZ DEL RIO

## CRONICA DE ACTUALIDAD MADRILEÑA

### MUSEO ROMANTICO

El día 10 del pasado mes de junio la Srta. María Vilardell interpretó al piano un programa compuesto por distintas obras de Schumann y Granados. Fue el motivo conmemorar el centenario del segundo de los autores citados. El compositor español era gran admirador de Schumann y por eso, sin duda, la Srta. Vilardell interpretó la *Sonata número 2, en sol menor*, del mismo. Hubiéramos preferido otra obra de más interés, dejando a un lado estimaciones personales, pero de todos modos tenemos que indicar que la intérprete demostró buena técnica en su recital y una agradable sensibilidad por lo expresiva.

El 20 del mismo mes otro pianista, Américo Caramuta, en un concierto de despedida por su marcha a Buenos Aires, nos deleitó verdaderamente con un escogido programa compuesto por piezas de Byrd, Rameau, Händel y Haydn, entre otros.

El día 28 la Agrupación Instrumental de Música Antigua, de Madrid, cerró el curso de Música del Museo Romántico con varias piezas de Antonio Cabezón y una serie de *Danzas de la Corte del Emperador Carlos V*. Esta Agrupación es de sobra conocida por lo delicioso de sus interpretaciones; desde el cronista hasta el último de los melómanos pasamos unas horas de ensueño escuchando los laúdes y las flautas. Sentimos verdaderamente que sean tan escasas las ocasiones de oír a este magnífico conjunto y, en nuestra opinión, tendría que haber en Madrid un local apropiado para que, por lo menos una vez al mes, pudiésemos escuchar las obras anteriores al siglo XVII.

### CIRCULO MEDINA

El Círculo Cultural Medina ha clausurado el curso con una conferencia sobre el tema *Corea en sus danzas*, desarrollado por la Srta. Amalia Roales-Nieto; dicha conferencia fue acompañada por una proyección de diapositivas sobre «la Corea de hoy» y por una audición en cinta magnetofónica de música tradicional coreana. La sesión citada no entra realmente en nuestra función crítica, pero, no obstante, el cronista dirá que la conferenciante demostró estar ampliamente instruida en el tema desarrollado y que el público quedó muy complacido con el atrayente programa ofrecido por el Círculo Cultural.

### CASA DEL BRASIL

La Casa del Brasil, por tercera vez en el espacio de dos meses, ha presentado una nueva pianista en su salón de actos: la Sra. Belkiss Carneiro de Mendoza. Con un programa compuesto casi en su totalidad por autores americanos, entre los que destacaba el nombre de Villalobos, la Sra. Carneiro nos sorprendió por sus afinadas ejecuciones al teclado y su soltura, demostradoras ambas de una larga preparación, por lo que no nos extraña que sus numerosas actuaciones en diferentes países sean otros tantos éxitos que anotar en su vida musical.

RAMON ORBE CANO

### CICLO DE DIVULGACION MUSICAL EN EL REAL CONSERVATORIO

En el Real Conservatorio de Madrid se ha desarrollado un ciclo de divulgación musical que ha constituido un auténtico triunfo pedagógico, y en el transcurso del cual se abordaron temas de palpante actualidad, tales como la insuficiencia de la enseñanza tradicional ante las exigencias de la música contemporánea y la limitada experiencia de más del 50 por 100 del profesorado — profundo y complejo problema universal — ante dicha música.

Durante el Cursillo se realizaron muy interesantes demostraciones prácticas con diversos sistemas existentes sobre educación musical, concretamente sobre Jacques-Dalcroze, Orff, Ward y Martenot, que actualmente gozan de gran vigencia — sobre todo, el Orff está alcanzando repercusión mundial —. Las demostraciones prácticas fueron precedidas para su mejor comprensión por una serie de ayudas audio-visuales.

La extraordinaria afluencia de público en la sesión de clausura demostró con toda claridad el interés despertado no sólo en los alumnos, sino también en sus familiares y, en general, en cuantos con la enseñanza musical tienen alguna relación.

Alumnos del Real Conservatorio que tomaron parte en las ilustraciones a la conferencia pronunciada por la eminente profesora Mili Porta de Navarrete sobre el tema La nueva orientación de la educación musical, con la que se clausuró el Cursillo monográfico.



## TEATRO de la ZARZUELA

### «La Parranda»

Compositor de gran estirpe lírica fue Francisco Alonso. Inspirado por un libreto de intrigante y «suspense» trama hasta el fin — en que el problema argumental se resuelve satisfactoriamente para todos —, escrito por el chispeante y siempre afortunado autor Luis Fernández Ardavín, el compositor ha hecho de *La Parranda* una gran obra lírica, que desde el primer momento, en el que saboreó el triunfo total y sin discusión, se incorporó por derecho propio y por conquista al repertorio más destacado del teatro lírico nacional.

La Compañía Lírica Nacional del Teatro de la Zarzuela nos recreó a gran placer con la reposición de *La Parranda*. Aun siendo exigentes en el comentario crítico, no podríamos encontrar peros al conjunto interpretativo, constituido por las ilustres grandes figuras que encarnaron los personajes creados por el genio de Ardavín. Pura María Martínez, que consiguió el alto honor de haber sido declarada por un Jurado la mejor cantante joven por su magnífica intervención en el último Festival de Opera de Madrid, fue la «Aurora» buena, callada, que por su conducta intachable bien merece el premio de la felicísima solución dada a la obra. Su entrega sin reserva alguna a la interpretación

### «El amor no tiene edad»

La compañía de José de Luna estrenó en la Zarzuela, el día 1 de junio, el sainete lírico en dos actos, divididos en seis cuadros, original de Federico Romero, con partitura antológica — así decía el programa — de Federico Chueca y Valverde, seleccionada, adaptada e instrumentada por el maestro Montorio.

Comenzaremos por comentar

## EL AYUNTAMIENTO DE MADRID PRESENTA AL NUEVO DIRECTOR DE SU BANDA MUNICIPAL, MAESTRO RODRIGO A. DE SANTIAGO

El día 23 de junio último, y en el bello recinto que forman los Jardines de Cecilio Rodríguez, tuvo lugar la presentación del nuevo Director de la Banda Municipal madrileña, quien viene precedido de justa fama por la brillantez de su carrera profesional. Rodrigo A. de Santiago nació en Baracaldo (Vizcaya) el 23 de septiembre de 1907. Ultimamente ha sido Director de la Banda Municipal de La Coruña, y viene a ocupar en Madrid el artil por el que han pasado ilustres músicos que dejaron constancia de su alto valor como directores y compositores inspiradísimos, como lo fue Victorino Echevarría, último titular de nuestra admirada Banda Municipal.



La batuta de Rodrigo A. de Santiago fue durante todo el concierto de presentación digna de un gran director. En la *Quinta sinfonía*, op. 67, de Beethoven, hubo ímpetu, musicalidad, don de mando y resultó una versión perfecta. La segunda parte, consagrada toda ella a compositores españoles, sirvió para demostrar el intenso y extenso conocimiento que Rodrigo A. de Santiago tiene de la literatura sinfónica española. Estamos seguros de que los mensajes de nuestros jóvenes compositores tendrán en el nuevo Director de la Banda Municipal de Madrid su me-

favorablemente la rica, jugosa e inteligente instrumentación del maestro Montorio — que posee condiciones técnicas sobradas para acometer empeños mayores —, cuya instrumentación contribuyó muchísimo al éxito que obtuvo el divertido sainete, interpretado por una «élite» de actores y cantantes bien conocidos del gran público enamorado de nuestro arte lírico, como Maruja Boldoba, chispeante, dinámica, atractiva figura central en *El amor no tiene edad*; Paquita Maroto, Antonio Martelo, un actorazo de cuerpo entero; Enrique del Portal, siempre dispuesto a defender admirablemente papeles ingratos; Fernando Hernández, un «Cayetano» imantado de ironía y gracia, y otros artistas no menos distinguidos y ajustados a través de los actos en los que Federico Romero, en constante donaire y en posesión de una técnica escénica única, maneja los personajes, conduciéndolos, seguro de sí mismo, al regocijante final del último cuadro, en que triunfa *El amor no tiene edad*.

Por los decorados variadísimos y acertados, por la intervención disciplinada de todos los elementos y una orquesta bien dirigida, con entusiasta entrega a la partitura, el sainete logró plena aceptación del respetable, y *El amor no tiene edad* lo podrá demostrar en muchas representaciones y reponerse al correr de las temporadas futuras.

RODRIGUEZ DEL RIO

## al habla con JOSEFINA CUBEIRO a su paso por Madrid



Josefina Cubeiro ensaya con la Orquesta Música Antigua, bajo la dirección de Jacques Roussel, en la iglesia de San Roque, de París, la Cantata 51, de Bach.

Nacida esta cantante en la bellísima Coruña, tiene como gallega las cualidades innatas en los hijos de esta tierra: sensibilidad, dulzura y atracción, cualidades que han ido acrecentándose además en el transcurso de sus estudios, primero, y al ir escalando las cimas del triunfo y de la fama después.

Su musicalidad está formada integralmente, y de ahí su capacidad para dominar la técnica vocal, y sobre todo para poseer una perfecta dicción. Su paso por el Conservatorio de Córdoba la hizo lograr las máximas calificaciones y premios extraordinarios en sus estudios de Canto, Piano y Música de cámara. Ha sido becaria de la Fundación Juan March para estudiar en el extranjero, y laureada con diferentes premios en los Concursos internacionales de Munich, Barcelona y Toulouse.

Ha actuado en recitales y conciertos en España y extranjero. En París, después de repetidos conciertos sacros bajo la batuta de Jacques Roussel, con el cual participó en el estreno mundial del *Te Deum* de H. Graun, el año pasado, ha actuado también bajo la dirección de Trajan Popesco.

Ahora, ya triunfalmente, la vemos en París, aclamada y solicitada también por Empresas y agrupaciones con el Ensemble Ars Musicae.

Recientemente ha pasado por Madrid, y hemos tenido con Josefina Cubeiro el siguiente y rápido diálogo:

— Hasta nuestra Redacción han llegado noticias de sus triunfos en París; ¿quiere decirnos qué impresión han causado en su ánimo, pleno de sensibilidad artística?

— Una gratísima impresión, que me anima a seguir superándome.

— ¿Quiere decirnos qué representa en el mundo musical parisino el Ensemble Ars Musicae?

— El público de París ha acogido con gran entusiasmo este conjunto, valorando mucho todo el trabajo que este grupo de artistas consagra a la Música.

— No creemos que su actividad

en el exterior nos prive de escucharla en España en la próxima temporada. ¿Qué proyectos tiene, pues, para nuestro país para el curso próximo?

— En el extranjero tengo ya contratados para la próxima temporada recitales y conciertos con y sin el grupo. Para España tengo muchos proyectos y mucha ilusión puesta en ellos, pero prefiero no entrar en detalles hasta que no llegue el momento.

— ¿Cuáles son los deseos más vehementes de Josefina Cubeiro?

— Triunfar como cantante de ópera en España.

F. R. DEL R.

# UNION MUSICAL ESPAÑOLA

## álbum de canciones selectas para canto y piano

Calés:

TRES CANCIONES

Carol:

CINCO CANCIONES

Chapí:

SEIS MELODIAS

Esplá:

LIRICA ESPAÑOLA, (Cuaderno III)

Galmés:

AURAS DE MENORCA

G. Abril:

COLECCION de CANCIONES  
INFANTILES

García Leoz:

DOS CANCIONES

García Leoz:

SEIS CANCIONES

Halffter, C.:

DOS CANCIONES TRISTES  
DE PRIMAVERA

Halffter, R.:

DOS SONETOS

Lamote de Grignon, R.:

SIETE CANCIONCILLAS en  
ESTILO POPULAR

Lavilla:

CUATRO CANCIONES  
VASCAS

Salvador:

CANCIONES DE NANA Y  
DESVELO

El Ballet de la Opera de Viena durante una de sus actuaciones en el Festival granadino.

La XVI edición del Festival Internacional de Música y Danza granadino, desarrollado desde el 24 de junio al 9 de julio del presente año, ha revestido, si cabe, mayor brillantez que en ocasiones anteriores. El Festival de Granada ha alcanzado ya una solera y un nivel artístico muy elevado, lo que, desde luego, obliga a los artistas participantes a una mayor superación, y al público asistente a una mayor exigencia. Buena parte del éxito creciente del Festival débese, sin el menor género de duda, a la labor calladamente anónima, pero entusiasta e incansable del grupo de hombres que compone el Comité de Organización local. Este año nos ha sido factible seguir de cerca el quehacer del equipo que carga sobre sus espaldas el montaje complejo del Festival granadino, y nos ha impresionado el entusiasmo, la iniciativa y la capacidad de trabajo de sus componentes. A ellos, a la Dirección General de Bellas Artes, siempre atenta incluso a los más mínimos detalles, y a la Comisaría Nacional de Música, se debe este magnífico exponente musical con que



Un aspecto coreográfico de *Serenata*, de Tchaikowsky, interpretado por el Ballet de la Opera de Viena durante el XVI Festival Internacional de Música y Danza de Granada.

Granada se abre anualmente al mundo, en los primeros días de su verano, cuando aún existe nieve en las cumbres de su Sierra Nevada.

El XVI Festival ha alcanzado aún más éxito que en pasados años, y, sin embargo, hallamos algunos lunares que no podemos dejar de señalar, pues si no se atiende a su cuidado, pudieran llevar a un decaimiento del interés del Festival, de imprevisibles consecuencias. Entre ellos, hemos de anotar la excesiva reiteración de algunos de los artistas actuantes, de indiscutible calidad, pero cuya prodigación festival tras festival va adquiriendo carácter de monotonía; y, sobre todo, la repetición de obras dentro de los sucesivos Festivales, interpretadas en muchos casos por los mismos artistas que lo hicieron en veces anteriores. Hay figuras vinculadas al Festival de Granada como imprescindibles dentro de él, mas debieran cuidar la renovación de sus programas en sus anuales asistencias a la cita granadina. Igualmente, encontramos algunos de estos programas de escasa atracción, no por la categoría de las obras que los componen, pero sí contando se trata de un Festival de alcance internacional, donde la presentación de programas compuestos en su totalidad por obras archiescuchadas, sea cual sea su calidad y el nivel de interpretación que en la ocasión alcancen, no es exactamente brillante. Un festival internacional no debe ofrecer programas con corte de amable sesión dominical. Y, contando con que se trata de un festival español, echamos también de menos la inclusión en los programas orquestales de alguna obra de nuestros grandes autores actuales: Joaquín Rodrigo, Oscar Esplá, los dolorosamente desaparecidos Guridi y Manuel Palau, Ernesto Halffter...

Una falta se advierte en los Festivales de Granada: las representaciones operísticas, que únicamente en una de sus ediciones se esbozaron con *El rapto del serrallo* mozartiano, pero que no han tenido continuación. Reconocemos los inconvenientes que la presentación de ópera, dentro del Festival, ofrece: el marco donde las diferentes sesiones del Festival tienen lugar no es apropiado para tal género musical. El Generalife, escenario al aire libre incomparable para las actuaciones de «ballet» o teatrales, necesita de la ayuda de equipo amplificador, que desvirtuaría por completo las representaciones operísticas. El Palacio de Carlos V es inadecuado, y el Hospital Real, restaurado y magnífico monumento artístico, no reúne las condiciones necesarias. *El rapto del serrallo* se presentó en el Patio de los Arrayanes de la Alhambra, marco adecuadísimo para tal obra, pero no para otra de diferente ambientación, aparte de que no permite una asistencia masiva de público, no cuenta con lugar apropiado para la orquesta, etcétera. Y en Granada no existe teatro en condiciones para la representación de ópera, además de que sacar de sus bellos escenarios a los actos del Festival sería desvirtuarlo. Pero, ¿no sería de interés, dada la raigambre que estos Festivales han adquirido, que es ya una garantía de continuidad, estudiar la construcción de un gran «auditorium», perfectamente acondicionado para este tipo de manifestaciones y aquellas otras que pudieran convenir? Los Jardines del Partal, dentro del recinto de la Alhambra, ofrecerían lugar y espacio completamente apropiados.

Y pasamos a una breve reseña de los actos del Festival, que en total nos ha ofrecido diecinueve sesiones en sus dieciséis días de duración.

«ballets» ♦ conciertos ♦  
crónica exclusiva de JULIO MARAB

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO. 36

MADRID - 14

Eduardo  
español  
VI Festi  
sta. Su  
eculiare  
ps mom  
antes  
inador  
o increí  
niento o  
compara  
Beethov  
escuche  
olo, en a  
Orques  
urgos. -  
uesta N  
la altur  
entando  
reas, que  
uto el r  
magnific  
ción de  
ció cinco  
la, con l  
vida brev  
las Noche  
Gonzalo  
de esta c  
vida brev  
del Carn  
tos sigui  
Egmont,  
hoven; la  
tor, y fue  
Pueyo e  
hovenian  
por Frii  
advirtien  
sivas en  
tación d  
orquesta  
Victori  
traordin  
En su p  
teverdi,  
Respighi  
Auvemi  
las muy  
de Man  
por Gon  
mente.  
André  
chelista  
que no p  
estaba  
bien ac  
interpre  
sado; A  
la Suite  
Juan S  
Schuber  
de Gran  
tica de  
de este  
destaca  
Jean  
fue otro  
Festival  
interpre  
ra. Aqu  
Present  
tivo: la  
de Berl  
mann y  
blico si  
de escu  
Vladi  
kowsky  
firmó la  
Poseed  
so, de p  
cable, t  
Beetho  
mera p  
y el Car  
gunda.  
cia, en



# XVI Festival de GRANADA

**Eduardo del Pueyo.**—Este pianista español ha sido la sensación del XVI Festival. Genial, indiscutible artista. Su personalidad le lleva a quizá peculiares interpretaciones en algunos momentos, pero esto no desmerece, antes bien revaloriza su arte. Dominador absoluto del piano, enlazando increíblemente con el acompañamiento orquestal, fue intérprete incomparable de los cinco Conciertos de Beethoven, dejando deseos de volver a escucharle, en conciertos de piano solo, en algún próximo Festival.

**Orquesta Nacional.**—Frühbeck de Burgos.—Gonzalo Soriano.—La Orquesta Nacional no estuvo, en general, a la altura en ella acostumbrada, presentando unas interpretaciones grisáceas, que no nos recordaron en absoluto el renombrado «bouquet» de esta magnífica agrupación. Bajo la dirección de Frühbeck de Burgos nos ofreció cinco conciertos: un programa Falla, con El amor brujo, dos arias de La vida breve, El sombrero de tres picos y Las Noches en los jardines de España, con Gonzalo Soriano, especialista cuidado de esta obra, al piano. Las arias de La vida breve fueron cantadas por María del Carmen Ramírez. En los conciertos siguientes interpretó las oberturas Egmont, Coriolano y Fidelio, de Beethoven; la Sexta sinfonía del mismo autor, y fue acompañante de Eduardo del Pueyo en los conciertos de piano beethovenianos, admirablemente seguidos por Frühbeck de Burgos, aunque se advirtieran algunas diferencias expresivas entre la personalísima interpretación del solista y las intervenciones orquestales.

**Victoria de los Angeles.**—Tan extraordinaria como es propio de ella. En su programa trajo obras de Monteverdi, Scarlatti, Pergolesi, Galluppi, Respighi, Brahms; las Canciones de Auvernia, de Canteloute, bellísimas, y las muy oídas Siete canciones españolas, de Manuel de Falla. Fue acompañada por Gonzalo Soriano, muy apropiadamente.

**André Navarra.**—Magnífico violonchelista, sustituyó a Andrés Segovia, que no pudo asistir al Festival, como estaba programado. Navarra, muy bien acompañado por Miguel Zanetti, interpretó Toccata, de Frescobaldi-Cassadó; Adagio y allegro, de Boccherini; la Suite en re mayor para violonchelo, de Juan Sebastián Bach; una Sonata de Schubert, el intermedio de Goyescas, de Granados, en versión violonchelística de Gaspar Cassadó, y Requiémbros, de este último. Fue una de las figuras destacadas del Festival.

**Jean Martinon.**—Este gran director fue otra de las sensaciones de este Festival. Un tanto efectista, pero de interpretación brillante y arrebatadora. Aquí sí que la Orquesta Nacional lució como en sus mejores momentos. Presentó un programa variado y atractivo: la obertura de El Carnaval romano, de Berlioz; la Primera sinfonía de Schumann y la Cuarta de Brahms, y el público sintió no tener otra oportunidad de escucharle, dentro del Festival.

**Vladimir Ashkenazy.**—Premio Tchaikowsky, este joven pianista ruso confirmó la fama de que venía precedido. Poseedor de un mecanismo asombroso, de perfecta dicción y sonido impecable, tocó dos Sonatas, de Mozart y Beethoven, respectivamente, en la primera parte, y una Barcarola de Chopin y el Carnaval, de Schumann, en la segunda. Existe, al parecer, una tendencia, en la joven generación pianística

rusa, a deshumanizar la música, ateniéndose irreprochablemente a la letra, pero no al espíritu de las obras. Algo de ello pudiera objetarse a este destacado concertista, al que, no obstante, hay que reconocer sus extraordinarias condiciones como instrumentista.

**Agrupación Nacional de Música de Cámara.** Alirio Díaz.—Con ellos se inició el ciclo de conciertos. Los Quintetos para cuerda y guitarra, número 3, de Boccherini, y opus 30, de Giuliani, que constituyeron la primera parte de este concierto, no ofrecen a la guitarra ocasión preponderante, considerándola como una parte más del quinteto. Por ello, la actuación de Alirio Díaz no pasó de ser la apropiada del caso, simplemente. La Agrupación Nacional de Cámara estuvo en esta primera parte sin pena ni gloria, dando incluso sensación de falta de preparación de las obras, que resultaron desvaídas. Muy bello el Quinteto de Giuliani. En la segunda parte, Cuarteto para cuerda, de Beethoven, opus 59, número 3, ya fue otra cosa, apareciendo la Agrupación Nacional más segura de sí misma y mejor compenetrada.

**Ballet de Antonio.**—Antonio es figura imprescindible del Festival de Granada, y cuando en alguna ocasión, por cualquier causa, ha faltado a la cita, se le ha echado en verdad de menos. Pero debería renovar sus programas, que nos repite con escasas modificaciones año tras año. Así, volvimos a verle Eterna Castilla, de Moreno Buendía, de interesante partitura, pero que ya presenciamos el Festival anterior; la Estampa flamenca, de Ruiz; la Fantasia Galaica y otras que si no son las mismas de pasadas ocasiones, se les parecen mucho. Aun así, gustó como siempre, pero advertimos una menor asistencia de público de la que corrientemente suele acudir a admirarle, posiblemente motivada por sus muy reiterados programas.

**Ballet de la Opera del Estado de Viena.**—Tres representaciones nos ofreció este Ballet, y en todas ellas el tono conseguido fue bastante bueno. Tiene una excelente primera bailarina, Christl Zimmerl; algunas primeras partes muy destacables y un conjunto en general aceptable. Las obras presentadas, en su mayoría del repertorio clásico de «ballet»—Serenata para orquesta de cuerda y Bella durmiente, de Tchaikowsky; Sinfonías, de Chopin; Coppelia, de Delibes, etcétera—, estuvieron bien interpretadas coreográficamente, sonando muy bien la orquesta bajo dirección de un joven director, Friedrich Pleyer. Entre las obras ofrecidas destacaremos Medusa, de Gottfried von Einem, obra de corte moderno, de gran interés musical, magníficamente interpretada por Christl Zimmerl y componentes del Ballet; El combate, de Banfield, y un bello homenaje a Juan Strauss, en el centenario del estreno de su Danubio azul, con profusión de obras del siempre eterno compositor vienés. Otras obras fueron Los cuatro temperamentos, de Hindemith; Claro de luna, de Debussy; Estudio patético, de Scribin, y la Noche de Valpurgis, de Gounod.

En los dos primeros domingos del Festival actuaron en la Capilla de los Reyes Católicos, de la Catedral, el Coro de Niños Cantores de Guadix, con motetes polifónicos de diversos autores y épocas, y los Cantores de Polifonía de Madrid, que interpretaron una Misa de Tomás Luis de Victoria, Cerró el Festival la Compañía Dramática «Lope de Vega», con tres representaciones en el Generalife, ofreciendo Madre Coraje, de Bertolt Brecht; algunas piezas del Retablo jovial, de Casona, y Seis Personajes en busca de autor, de Luigi Pirandello.



De arriba a abajo.—La Orquesta Nacional durante uno de sus conciertos en el XVI Festival Internacional de Música y Danza de Granada, bajo la dirección de su titular, el maestro Frühbeck de Burgos.—Un momento de la actuación del Ballet de Antonio en el escenario al aire libre de los Jardines del Generalife.—La Agrupación Nacional de Música de Cámara durante la interpretación del Cuarteto, opus 59, número 3, en el Patio de los Leones, de la Alhambra granadina.

recitales  
MARBOTTO



# Pianos LINDNER

MAS PROGRESO  
QUE EN UN SIGLO DE  
CONSTRUCCION TRADICIONAL  
DEL PIANO

Sonoridad clara, cálida y pura  
No influyen los diferentes climas  
y temperaturas  
Ajuste permanente  
Mejor precisión  
Peso 85 kilos, solamente

El LINDNER Forte Piano es más ligero y al mismo tiempo más sólido que los pianos construidos hasta hoy. Su maravillosa sonoridad es permanente, así como su tacto más sensible. Ni un mal clima, ni temperaturas extremas atacan ni pueden tener influencia sobre la integridad de su construcción.

De venta en los mejores Establecimientos del Ramo

Importados por RODAL S. A. H. Fournier, 31-Telf. 1929  
VITORIA

# LOS PREMIOS de nuestros CONSERVATORIOS

De nuevo nos satisface informar en los medios de la opinión musical sobre las pruebas finales celebradas en nuestros Conservatorios, en las que se pone de manifiesto la madurez artística de las nuevas generaciones de músicos españoles, que les lleva a finalizar cursos y alcanzar la cima incluso de la carrera con notas y premios que superan, en porcentaje, los que puedan ofrecer otras disciplinas en cualquier campo de la formación cultural y universitaria.

A nuestra Redacción llegaron -respondiendo a la invitación de informarnos que hicimos en su día a los Conservatorios- las relaciones de premios que damos ya en este número, en el deseo de divulgar el éxito de esta joven promoción de músicos, que tanto en el campo profesional como en el de la afición vendrán a dar nueva savia al frondoso árbol de la música patria.

Las páginas de Ritmo quedan abiertas para seguir siendo portavoz de sus próximos éxitos en la nueva etapa que inicia su carrera, y en la que les deseamos los más venturosos triunfos artísticos, tanto a los que figuran en ellas como a los que están ausentes por las circunstancias que fueren.

## CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA Y ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO

### CORDOBA

#### DIPLOMA DE PRIMERA CLASE Y MATRICULA DE HONOR

Canto, Isabel Higuera Viro.

#### DIPLOMAS DE PRIMERA CLASE

Declamación: María Isabel Fagnegas Vega, Francisco Andrés Valdivia González y José Salas Fernández.

## CONSERVATORIO DE MUSICA «ANDRÉS SEGOVIA»

### JAÉN

#### MATRICULAS DE HONOR

Solfeo. - Primer curso, Miguel Eugenio Santa-Bárbara López. Tercer curso: Carmen Sánchez López y María Jesús Bayarri García.

Piano. - Primer curso: Felisa Jiménez Hayas y María del Carmen Henares de Simón. Segundo curso, Fuensanta María Martínez Díaz. Tercer curso: Ramón Ortega Pérez y Carmen Sánchez López. Cuarto curso: Inmaculada Torrecillas González y Pilar de las Mercedes Navarro Ortiz. Quinto curso, María Teresa Rueda López.

También obtuvo premio María del Carmen Viedma Moreno.

## REAL CONSERVATORIO DE MUSICA

### MADRID

#### PREMIOS FIN DE CARRERA

Jacinto Romo López, Dionisio Galaz Vivanco, Eladio Piñero Sánchez, Francisco Martín Díaz, Amador Marqués Gil, Nicanor Muñoz Rodríguez, Esther Jáimez Batista, José Luis López Caballero, Lucin-

da Barba del Río, Mariano Martín González, Almudena Cano Revilla, María Lourdes Ramírez Guerrero, Enriqueta Arenas Luna, Virginia Aparicio Palacios, María Antonia Fouz Garrigues, Miguel Ángel Gómez Martínez, Rafael Gómez Senosiain, María Fler Melguizo Aguilera, José Luis Hernández Camacho, María Isabel Gayoso López, Carmelo Martínez Parrilla, Francisco Dombriz Pajas, Modesto Escribano Fernández, Santiago Cacho Ruiz, Jesús Sánchez-Seco Cano, Ángel Beriaín Garrido, Setsuko Miyauchi Nomura, Francisco Estévez Díaz, María Victoria Rullán Miquel y Ángel Abizanda Torres.

## CONSERVATORIO ELEMENTAL DE MUSICA SALAMANCA

#### PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Piano. - Premio García Bernalt, del Conservatorio, María Jesús García Méndez.

Piano. - Premio del Ayuntamiento de Salamanca, Isabel Real Ramos.

Violín. - Premio del Casino de Salamanca. - Manuel González Herrero.

## CONSERVATORIO MUNICIPAL DE MUSICA SAN SEBASTIAN

#### PREMIOS FIN DE CARRERA

Piano. - Primeros premios: María Coro Saenz Aguirre y Gonzalo Trevijano Bajo. Segundos premios: María Rosario Balenciaga Fernández y María Begoña Martín Castelló.

Organo. - Primer premio, Esteban Elizondo Iriarte.

Composición. - Segundo premio, José Antonio Iturgaiz Alberdi.

## DIONISIO GALAZ VIVANCO

Premio de Violoncelo del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, discípulo de los maestros Casaux y Vivó, poseedor de bello sonido, técnica acabada y arco seguro, que lució en el Concierto de Lalo, así como en el Adagio con variaciones, de Respighi.



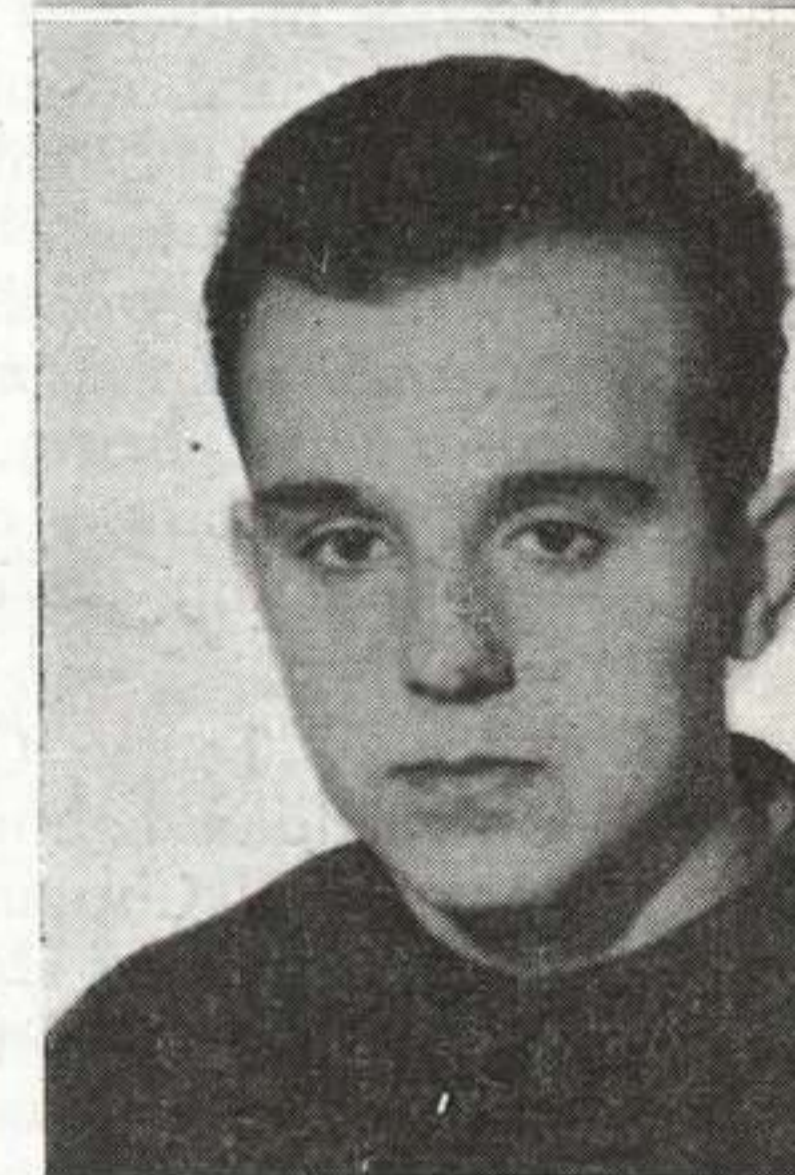
## MANUEL GONZALEZ HERRERO

Galardonado con el Premio del Casino de Salamanca, del Conservatorio Elemental de Música de dicha capital, correspondiente a la convocatoria del presente curso 1966-67.



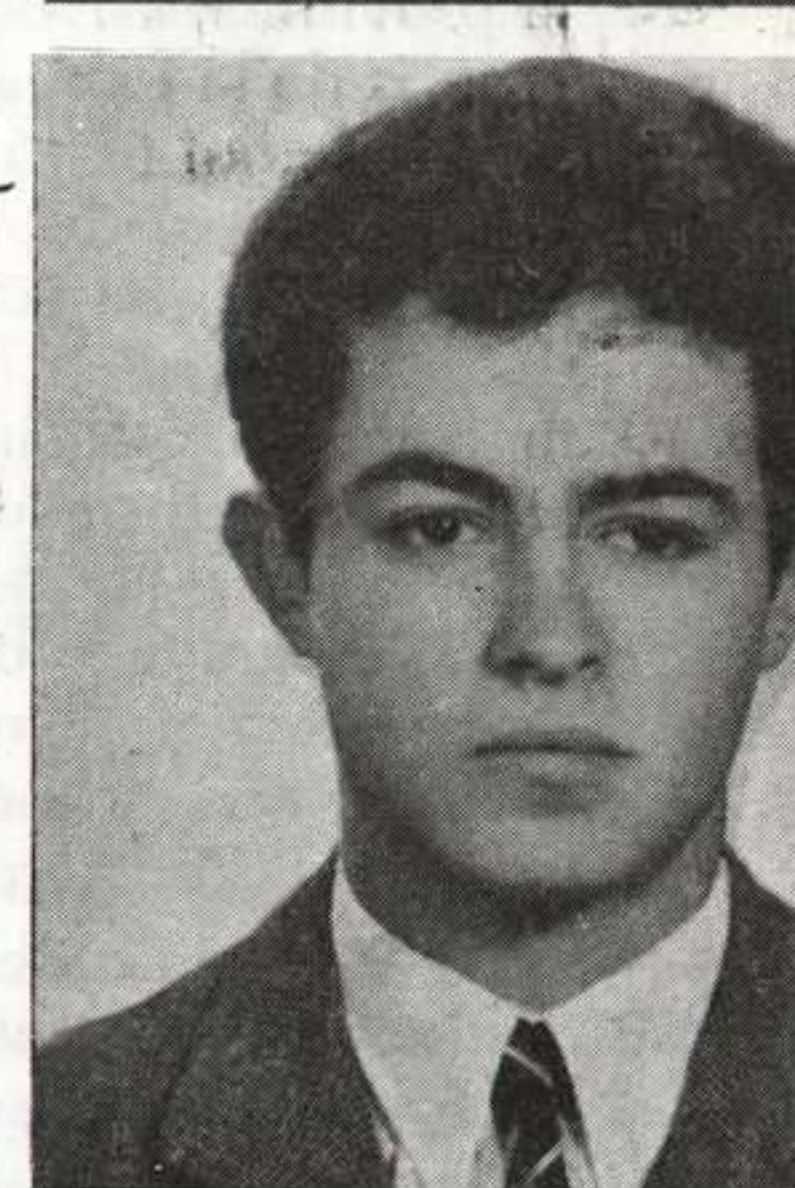
## JESUS SANCHEZ-SECO CANO

Que a los veintidós años de edad ha finalizado sus estudios de Música en el Real Conservatorio de Madrid, obteniendo siempre las más altas distinciones. Actualmente es saxofón alto o tenor de la Banda del Primer Tercio Móvil de la Guardia Civil.



## AMADOR MARQUES GIL

Con brillante historial de estudios, los que ha culminado con el «Premio Sarasate» 1967, en el Real Conservatorio de Madrid, éxito que brinda como homenaje a su querido maestro, D. Antonio Piedra.



## INMACULADA TORRECILLAS GONZALEZ

En el Conservatorio «Andrés Segovia», de Jaén, y a los diez años de edad, ha finalizado los estudios de Solfeo y los cuatro primeros cursos de Piano con las máximas calificaciones. Felicítamos al indicado Centro, así como a Sor Josefina, del Colegio de las Hermanas Mercedarias, de Cazorla.



Gran actividad musical ha venido existiendo en esta ciudad durante el curso que ha terminado, y siento no tener espacio suficiente en estas páginas de RITMO para extenderme en amplia información, y así, he de reducir la misma al límite mínimo. Hago primeramente mención de los Cursos monográficos celebrados en el Conservatorio de Música y Escuela de Arte Dramático, el primero a cargo del catedrático D. Juan Antonio Chica Torres, que habló de *Los instrumentos musicales*; el segundo Curso lo dio el catedrático D. Domingo Lázaro, quien habló de *La música cortesana en la época imperial* y de *La canción de cámara en el Renacimiento: clavicordistas y clavicembalistas* y *La música instrumental en el período barroco*. El tercero lo desarrolló la catedrática señorita Teresa García Moreno, y el cuarto el profesor de Declamación, D. Miguel Salcedo Hierro. Teresa García Moreno dedicó su Curso a Enrique Granados, y el Sr. Salcedo al *Siglo de Pericles y la cultura medieval*. Ilustres profesores del Conservatorio colaboraron eficazmente en estos Cursos. Cupo a este Corresponsal cerrar el ciclo de ellos, y dediqué mi conferencia a *La Tonadilla*, resaltando la figura erudita de D. José Subirá, y conté con la colaboración de alumnas del Centro.

En el Teatro Griego de la Universidad Laboral tuvo lugar el XVII Concurso Nacional de Canciones y Danzas de España, al que concurren la mayor parte de los pueblos de la provincia, así como algunos grupos de la capital. He de resaltar el gran éxito logrado por Los Escocios, del Real Centro Filarmónico «Eduardo Lucena», debido en primer lugar, de una manera especialísima, a su gran Director y formador artístico, maestro Rafael Castro, que ha logrado para Córdoba el Primer Premio Regional, otorgado por el Ayuntamiento de Cádiz en las fiestas típicas gaditanas.

La Sociedad de Conciertos cordobesa sigue realizando brillantemente su labor, y el II Festival de la Canción Blanca, organizado por la Institución Salesiana, concedió los tres primeros premios a las canciones *La flor y yo*, de Sala; *Anunciación*, de Moraga y Bermúdez, y *Juventud abierta*, de Cruz y García.

Broche de oro quisiera se

considerase el final de esta crónica, que dedico al acontecimiento local constituido por el concierto organizado por el Centro Filarmónico Cordobés, que dirige el maestro Reginaldo Barberá, y que está formado por la plantilla de la pequeña Orquesta Sinfónica, a la que se suma una familia más de instrumentos de guitarras, laúdes, bandurrias, etcétera. El programa confeccionado para este concierto fue un alarde de empeño artístico. Nada menos que tres conciertos se interpretaron: uno de piano, otro de violín y

*Informó: LUIS BEDMAR ENCINAS*

## C A D I Z

Conocidos ya los actos de la Primera Ofrenda a Manuel de Falla, de la Delegación Nacional de Juventudes, a través de la crónica del Enviado especial de esta Revista, Sr. López y Lerdo de Tejada, repetiré, una vez más, que la vida musical gaditana discurre en un tranquilo sesteo. Las señales de cosa viva y despierta se deben a las actividades propias de las Juventudes Musicales, que a lo largo del curso han ofrecido los siguientes conjuntos y artistas: Cuerpo del Balletto di Roma, dirigido por Vittorio Rossi; violinista Ezio Mariani de Amices, acompañado al piano por María Serra; Rolf Scharre, pantomima; Françoise Rogez, cantante, y Laurenze Boyer, pianista; Cuarteto de la Filarmónica Checa; Jovan Jovicir, guitarrista; Priscilla Gordon, soprano; Alberto Figols, tenor, y María Dolores Collazos, pianista; Cuarteto Clásico de R. T. V. Española; hermanos Frederique y Patrice Fontanorosa, piano y violín, primeros premios del Conser-

## TORTOSA

LA BANDA DE MUSICA, en VINARÓZ

El día 1 de julio, la Banda de Música, con su Director, D. Juan Monclús, se trasladó a Vinaroz para dar un concierto con motivo de celebrarse las fiestas mayores de aquella importante villa.

La acogida que el vecindario de Vinaroz le dispensó fue cordialísima, ya que durante el recorrido efectuado por diversas calles fueron constantemente ovacionados y aplaudidos.

otro de flauta. El de piano estuvo a cargo de Rafael Quero Castro; el de violín lo interpretó Enrique Báez Centella, y el de flauta, José Timoteo Franco. Tres conciertos y tres inolvidables interpretaciones que hacen de esta nueva agrupación clave del desarrollo de la vida musical cordobesa, por lo que todos los organismos oficiales han de patrocinar la actividad de este Centro tan magníficamente formado y dirigido por un maestro de excepción: el maestro Reginaldo Barberá.

vatorio de París, y el magnífico Cuarteto Novak, de Praga, conjunto éste que con el Balletto, el Cuarteto Checo y el Clásico de R. T. V. constituyen los puntos más destacados.

Es digna de elogio la tarea de la Comisaría Provincial de Extensión Cultural, organizadora, en colaboración con Juventudes Musicales, de los «Martes musicales», audiciones de música grabadas, con sabrosos comentarios, que han tenido a su cargo don Manuel Seoane, habilísimo para estos menesteres, y don Fernando Sánchez, Delegado de Juventudes Musicales.

Para estreno, en Cádiz, del piano gran cola «Steinway», enviado por la Delegación Nacional de Juventudes con destino a las Ofrendas a Falla, el notabilísimo concertista gaditano Jacinto Enrique Matute ofreció un escogido concierto en los primeros días del año.

Y volviendo al mismo tema de siempre, el problema del Conservatorio de Música sigue sin resolverse. — F. PADIN.

El extraordinario concierto dado, presidido por el Alcalde, señor Balada, y miembros del Consistorio, culminó con el entusiasmo del numeroso público asistente, que aplaudió las piezas interpretadas por nuestros músicos con gran maestría.

Los Sres. Camós, Querol y Ventura, miembros del Patronato de la Escuela Municipal de Música de Tortosa, que les acompañaron, así como el maestro Monclús y profesores, regresaron con la satisfacción de haber obtenido nuestra agrupación musical otro nuevo galardón que añadir a los muchos que enriquecen nuestra historia.

La actividad musical de nuestra ciudad, interrumpida con las fiestas de abril (en este mes sólo hubo unos pocos recitales), se ha reanudado con nueva fuerza.

El Patronato Joaquín Turina ha organizado un ciclo de conciertos primaverales, el Mayo Musical Hispalense.

Se ha iniciado con un recital a cargo del pianista norteamericano John Camp, con obras de Haydn, Beethoven, Bartok, Brahms y Liszt. La interpretación pecó de superficial, especialmente en la *Sonata op. 101*, de Beethoven, en la que el espíritu del compositor de Bonn estuvo por completo ausente. Más afortunadas fueron la *Sonata* de Bartok, en la que Camp puso bastante ímpetu, y la *Rapsodia española*, de Liszt, que le dio ocasión de lucir sus habilidades virtuosistas.

El grupo de cámara de la Orquesta Filarmónica, dirigido por Luis Izquierdo, ha ocupado el segundo lugar en este ciclo con un programa bastante interesante. La *Partita para flauta y cuerda*, de Manuel Castillo, es obra de corte clásico y armonías actuales, con un clima un tanto misterioso, especialmente en el tiempo central lento, de gran lirismo y belleza.

El flautista Manuel Rodríguez tuvo una actuación aceptable.

La *Simple symphony*, de Benjamin Britten, ya oída con anterioridad en esta temporada, junto con la *Oración del torero*, de Turina, y las *Melodías elegíacas*, de Grieg, dieron ocasión al grupo orquestal de lucir sus posibilidades sin preocupación alguna de acompañamiento solista.

El *Concierto para oboe*, de Domenico Cimarosa, tuvo un extraordinario intérprete en el joven granadino Miguel Quirós, que hizo alarde de profunda sensibilidad y dominio de su encantador instrumento. Nos entusiasmó la «Siciliana».

\* La Asociación Coral, dirigida también por Luis Izquierdo, ofreció en la iglesia del Divino Salvador un programa de polifonía religiosa, con obras de Palestrina, Victoria, Guerrero, Bach, Haendel, Rodrigo, Almandoz, Strawinsky, Castillo y Prieto. La audición, salvo algunos detalles, resultó bastante buena.

\* Regino Sainz de la Maza, en el Teatro Lope de Vega, presentó un recital de obras de Fuenllana, Bittner, Bach, Debussy, Villalobos, Albéniz y S. de la Maza.

\* Por último, la Orquesta Filarmónica, dirigida por Francisco García Nieto y con Sainz de la Maza de solista, cerró este ciclo de conciertos primaverales. En el programa: *El amor brujo*, que resultó aceptable, aunque falto de fuerza; el *Concierto de Aranjuez*, en el que la intervención de Sainz de la Maza no tuvo el acierto que hubiéramos deseado, y la *Sinfonía italiana*, de Mendelssohn, lo mejor de la noche en cuanto a interpretación.

\* Sofía Noel, con la colabora-

## EL CUARTETO CLASICO de R.T.V.E., en el ATENEO

Bien venidos, amigos y compañeros, a nuestra casa. En la mente de todos es firme el recuerdo de la temporada pasada, en la que nos ganásteis con vuestras virtudes personales y artísticas. Por ello deseábamos este nuevo contacto, con el que, sin posible duda, habéis ganado nuestra admiración y simpatía.

Cinco días entre nosotros y cuatro conciertos, con unos programas interesantes, equilibrados, con obras de distintas épocas, autores, escuelas, tendencias..., y con la colaboración inestimable de Carmen Díez Martín de Fernández. Esta ha permitido al Cuarteto una mayor variedad en los programas del grupo base y ha confirmado la colaboración, en un éxito personal indiscutible.

En el primer programa figuraba el *Segundo cuarteto* de Alberto Evaristo Ginastera, ilustre compositor argentino, nacido en Buenos Aires (1916), con una amplia obra, que abarca todos los géneros sinfónicos con una calidad manifiesta. que avala este *Segundo cuarteto*. Sus cuatro tiempos, plenamente logrados: «Allegro rústico», «Presto mágico», «Líbero e rapsódico» y «Furioso», nos muestran una realización que justifica la técnica empleada. Dificilísimo para los cuatro instrumentos, fue brillantemente defendido, individual y colectivamente.

El segundo concierto incluía una obra de S. Revueltas, violinista y director mejicano, *Música de feria*, en la que, en mi opinión, hay disparidad entre la concepción y la realización, lo que perjudica a la unidad de la obra. Creo sinceramente que sus temas no debieron ser tratados con esa técnica, sino con la que ellos llevan en sí.

Maravilloso el *Cuarteto con piano*, op. 15, de G. Fauré. Este gran maestro francés, y maestro de maestros, nos dice del dominio, finura y personalidad de esta gran figura de la escuela moderna francesa, de la que es firme puntal. ¡Qué delicia encierra esta obra maravillosa..., cuánta belleza, arte y sensibilidad exquisita...! Con ella afirma más su valía Carmen Martín.

Los cuatro conciertos han finalizado con los cuartetos con piano, que parecen haber sido ordenados de acuerdo con la importancia y dificultades de este instrumento, en los cuales, día a día, esta colaboradora extraordinaria nos afirma, sin equívoco posible, su gran hacer.

En el tercer programa figuraba el *Séptimo cuarteto* de Héctor Villalobos. La personalidad y obra de esta figura de la Música es, como todos sabemos, de ámbito mundial. Por ello, deliberadamente nos ocupamos de esta obra, en la que el compositor afirma una vez más el prestigio y admiración conquistados. Nuestra opinión es

también afirmativa de sus altos valores y de música de excepción. La preferencia — con la audición recibida — se afirma en los tres tiempos: «Allegro», «Lento», «Scherzo»-Vivace». Todos con la característica de su maestría y dominio de las técnicas modernas, que, a mi entender, no tiene necesidad de recalcar, en algunos momentos fugaces de la obra, ya que él tiene su yo, que es el que domina totalmente la obra. Terminó el concierto con el *Cuarteto con piano*, op. 25, de Brahms. En él sonaron los más cálidos aplausos para el grupo, con «bravos» para Carmen Díez Martín, que en el «Rondó a la zingarese», final, logró el cenit de sus actuaciones.

El cuarto concierto incluía obras de Guridi, Ravel y Shumann.

En la obra de este gran músico español destaca por número y expansión la lírica, en la que afirma la mejor disposición. Por su formación ha logrado también obras importantes en el género sinfónico, que tendrán vivencia siempre en estos programas. El *Cuarteto número 2*, escuchado, afirma cuanto he dicho. Mi predilección es para el tercer movimiento, en el cual se deja llevar por su lirismo, logrando una página fluida, espontánea, alegre, emotiva, de vivencia y directa.

Ravel, con su *Cuarteto en fa*, cerebral y exquisito, es siempre, a través de toda su obra, la gran figura que afirma la moderna escuela francesa y su predilección por nuestra España. El Cuarteto Clásico nos dio una buena versión de la obra, y lució en ella su altura artística.

Terminó el concierto con el *Quinteto*, op. 44, de Roberto Schumann. El público, teniendo presente las cuatro jornadas de estos artistas, les tributó una cálida despedida, a la cual respondieron con un «bis», a petición, del «Scherzo» del *Cuarteto* de Fauré, de feliz recuerdo... Queridos amigos: aquí dejáis unos admiradores, a los que habéis ganado con vuestras virtudes personales y artísticas. Nuestro deseo es teneros no cuatro días al año, sino, por lo menos, cuatro días al mes. Comprendemos que esto no es posible...; pertenecéis a toda España; pero, al menos, esa TVE, que tan de cara se ha puesto a favor de la mayoría — lo que implica baja calidad —, podía darnos siquiera una vez por semana el fruto de vuestro trabajo. Si toda opinión es respetable, no debe tener predilección la más numerosa o vocinglera. Piense quien gobierna en esa minoría, que no se manifiesta y soporta pacientemente tan injusto trato. No está la razón en el número..., y creo firmemente que se debe ir derecho a una mayor representación de las minorías selectas. — E. VELEZ CAMARERO.

La Agrupación Musical Universitaria dio cima a este curso musical, de especial significación para esta entidad por celebrar con él sus Bodas de Plata, con un brillantísimo concierto a cargo de la Orquesta Filarmónica de Amberes. Fue ésta una sesión que difícilmente olvidarán los aficionados vallisoletanos, quienes admiraron la gran calidad del conjunto belga y la relevante personalidad y maestría del director Vandernoot.

En concierto anterior intervino la Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Macedonia, que, juzgada con la mínima severidad que debe aplicarse a un conjunto «importado», nos pareció correcta en los más elementales aspectos, pero carente de una verdadera calidad sonora, en especial en sus cuerdas.

La Orquesta Sinfónica de Valladolid actuó en el salón de actos del Ayuntamiento con la colaboración del joven violinista Luis Navidad Arce, que lució temperamento y técnica en el *Concierto en la mayor*, de Mozart, siendo muy aplaudido, así como el director Camacho y la Orquesta.

Actividad muy destacada dentro del ámbito cultural de la ciudad fue el Cursillo de Música que desarrolló el Instituto Superior de Complemento de Estudios, y en el cual intervendrían con pleno éxito los conferenciantes D. Pedro Aizpurúa, D. Rafael R. Camacho, D. Pedro Zuloaga y D. Miguel Frechilla. — C.

## EL FERROL DEL CAUDILLO

El 3 de marzo actuó para los socios de la Filarmónica el pianista uruguayo Adhemar Schenone, en un programa de «garras», integrado por obras de Scarlatti, Beethoven, Bach, Chopin, Debussy y Falla. Fuertes ovaciones y «bravos» al artista obligaron a este a regalar una *Danza española*, de Iturbi, y *Cajita de música*, del propio Schenone. — PARGUÑA.

ción del guitarrista Jesús González, ofreció en el Club La Rabida una conferencia-concierto sobre la Música de Hispano-América. Posee esta cantante una voz de timbre exótico, con la que puede producir curiosos matices. Por el programa desfilaron antiguas canciones de Méjico, Perú, Brasil, etcétera. El acto estaba organizado por Juventudes Musicales y la Escuela de Estudios Hispanoamericanos.

\* También bajo el patrocinio de Juventudes Musicales pudimos asistir a un excelente recital de la soprano Fuencisla Martín acompañada al piano por Pepita Hernández. La voz de Fuencisla Martín es de primera calidad, profunda, llena y de magnífico timbre; su gusto en los matices es exquisito. Obras de Schumann, Brahms, Strauss, Frey, Guastavino, Mompou y Granados.

\* Ha finalizado brillantemente la campaña de educación popular «El Carro de la Alegría», que Información y Turismo ha venido organizando en los pasados meses, y en la que la Asociación Coral ha tenido numerosas intervenciones. — MARIA DEL CARMEN HERNANDEZ.

## REUS

El día 21 de junio clausuró el curso la Asociación de Concieristos, presentando en el Teatro Fortuny a la prestigiosa Banda Primitiva, de Liria, la cual dio un memorable concierto bajo la dirección de su maestro titular, D. José María Malato Ruiz.

No en vano está considerada dicha Banda como una de las mejores agrupaciones del mundo en su género, pues un programa que iba desde Rossini hasta Falla, pasando por Tchaikowsky, Zoltán Kodaly, Weber, Moussorgsky, Cebrián y Chapí fue interpretado con admirable precisión y matemática sonoridad, entre entusiastas muestras de aprobación del auditorio, mereciendo la rúbrica de *La boda de Luis Alonso*, de Giménez, cuya ejecución trajo el delirio a la sala.

## TARRAGONA

También el Instituto Musical quiso clausurar dignamente el curso 1966-67, con la Agrupación de Cámara, de Barcelona, en la que figuran instrumentistas de tanta categoría como Jaime Llecha, violín, Juan Oliveras, viola; José Trotta, violoncelo; Salvador Gratacós, flauta, y Domingo Segú, oboe.

El concierto estuvo íntegramente dedicado a Mozart, con cuatro cuartetos de impecable ejecución, que fueron aplaudidos por el numeroso público congregado en el auditorio de Radio Tarragona la noche del 30 de junio último. — TRICAZ.



# FESTIVALES DE ESPAÑA

## en BARCELONA

● **II Antología de la Zarzuela**

● **Ballet de la Opera del Estado de Viena**

● **Mariemma**

Tras quince años de labor ininterrumpida en meritisima divulgación de la música, el teatro, la danza, las artes plásticas, el folklore, etc., el Ministerio de Información y Turismo se alió una vez más al Ayuntamiento de Barcelona para ofrecer el V Festival, en el que a la ciudad condal cupo el honor del estreno exclusivo de la «II Antología de la Zarzuela», a cargo de la compañía lírica «Amadeo Vives», bajo la magistral dirección de José Tamayo.

El bello marco de la «cascada» del Parque de la Ciudadela constituyó el escenario ideal en torno al cual se instaló un hemiciclo con un aforo para cerca de cuatro mil espectadores. Ante todo, hay que consignar que desde el pasado día 12 de julio hasta el 5 de agosto, período en que se dieron las nueve representaciones que integraron la parte musical del Festival, la afluencia fue numerosísima, sobre todo para la zarzuela y el Ballet de Viena.

**José Tamayo: un coloso de la escena**

El adjetivo no es exagerado. José Tamayo es un coloso de la escena, un hombre que sabe imprimir a sus espectáculos ritmo y agilidad sorprendentes. Admiró al auditorio con su soberbia presentación de *Los diamantes de la corona*, la suntuosidad de *La corte de Faraón*, la espectacularidad en *Los hijos del Capitán Grant* y la elegancia e inteligencia en todos los fragmentos interpretados.

El repertorio estuvo formado por dos extensas partes, comenzando por *Cantiga XIII*, de Alfonso X; *Cantares del «Libro del Buen Amor»*, *A Val de Fuenteovejuna*, *Triste España sin ventura* y la tonadilla escénica *El trípili*; siguieron fragmentos de zarzuelas tan famosas como las anteriormente mencionadas (entre otras), para terminar con *Gigantes y cabezudos*.

El Ballet de Mariemma, encarnación de las danzas de la tierra hispana, que constituyó gran atracción de los Festivales de España en la ciudad condal.

Es materialmente imposible citar, de entre los quinientos intérpretes, ni siquiera, con justicia, a una minoría; pero es ineludible destacar a Conchita Domínguez en la romanza de *El barbero de Sevilla*; a Dolores Ripollés y Luis Vallejo, en el dúo de «Maripepa» y «Felipe»; a Victoria Canalé en la «Canción del pajarito»; a Julio Julián y Raimundo Torres, en fragmentos de *La Dolorosa*; al Ballet de Aurora Pons y Paco de Alba y al Coro de Cantores de Madrid, además del resto de intérpretes, que en una entrega absoluta lograron muy buenas versiones de las obras programadas, dotadas de admirables ensamblajes musicales del maestro Parada y bajo la inteligente batuta de Eugenio M. Marco.

**Un «Ballet» disciplinado, pero sin estrellas**

El Ballet de la Opera del Estado de Viena, que dirige Vaslav Nijinsky, ofreció tres actuaciones en Barcelona, la primera de ellas la noche del 28 de julio. Dicha compañía, que está integrada por más de cincuenta bailarines, ofreció tres programas distintos de gran diversidad estilística, en un repertorio que podría denominarse de «embajada», como prueba de dominio de diversidad de estilos. Son tan enormes las distancias que separan a Chopin, con *Las sílfides*, y a Mozart, con su *Pequeña serenata nocturna*, de Hindemith, con *Los cuatro temperamentos*, o Raphaele Banfield, con *Le combat*, que su mayor éxito reside inequívocamente en los doce mil espectadores que logró llevar al Parque de la Ciudadela.

La compañía austríaca ofreció verdaderos contrastes, pues a una excelente versión de *Los cuatro temperamentos* se opuso la poco atractiva de *El claro de Luna*, o el «ballet» de *Serenade*, en una coreografía de un academicismo simple, basada sobre una obra de Tchaikowsky, por cierto de las de menor contenido musical de dicho autor. Son dignas de mención las actuaciones de Gisela Cech, en su «rôle» de «Clorinda», y Paul Vondrak, en «Tancredo», los cuales ofrecieron una gran versión de *Le combat*. Igualmente vimos muy buenos «entrechats», «pirouettes» y «cabrioles» y «saut de chat», aunque no podemos precisar los nombres de sus intérpretes, ya que el programa atribuye de forma opcional a diversas parejas la inter-

pretación de muchos de los fragmentos ofrecidos. Esta circunstancia, que desorienta al espectador, por otra parte es prueba evidente de un nivel artístico medio de gran categoría, aunque tengamos que lamentar la ausencia de verdaderas estrellas. El maestro Ralf Hossfeld, que condujo a la orquesta, demostró verdadero «oficio», aunque no convenció plenamente, al igual que la labor orquestal, que acusó diversas deficiencias, aumentadas posiblemente por una muy mala recepción sonora a través de los mecanismos amplificadores. De todas formas, faltaban ensayos.

**Mariemma**

La conclusión del V Festival corrió a cargo del Ballet de Mariemma, que de las cuatro funciones anunciadas hubo de suspender una por la lluvia. Ante todo, hay que señalar que Mariemma presentó al público barcelonés una compañía disciplinadísima, meticulosamente preparada, tanto técnica como interpretativamente. El espectáculo poseyó verdadera calidad artística, en un derroche de gracia, nervio, luz y color, si bien en la segunda parte decayó un tanto (fue esencialmente folklórica, con acompañamiento de «cantor» y tres guitarras). La primera culminó con magistrales versiones de la jota aragonesa.

Mariemma es sutileza, arte y movimiento. Su técnica es prodigiosa; su arte, versátil; su capacidad interpretativa, enorme. En sus actuaciones pudimos admirar su calidad artística, muy por encima de sus condiciones de coreógrafa. El espectáculo poseyó una presentación riquísima en cuanto a vestuario, pero no tiene, ni por aproximación, la agilidad, ritmo escénico y juego lumínico a que nos acostumbró — muy pocos días antes — en el mismo escenario José Tamayo.

Como calidad interpretativa y plena de originalidad cabe señalar la interpretación por Mariemma y José Luis Ponce de *La alborada del Gracioso*, de cuya obra hizo una verdadera versión fuera de serie al conjugar con expresividad enorme el más puro academicismo clásico con el nervio flamenco, en inteligente transmutación de valores, acertadamente conjugados por la flexibilidad interpretativa de esta gran artista.

El público, que fue menos numeroso que de costumbre, aplaudió calurosamente a todos los intérpre-

tes, puesto que todos ellos poseen gran calidad. La orquesta volvió a demostrar patente desequilibrio; bajo la acertada dirección de Enrique Luzuriaga.

En conclusión, Festivales de España 1967 que, como siempre, son eficaz medio divulgador de la Música, sobre todo para sectores que normalmente no tienen fácil acceso a esta clase de espectáculos, dejó en Barcelona un excelente recuerdo, coronado sin duda alguna por la «II Antología de la Zarzuela».

el mundo del «ballet»



una crónica de  
**AUGUSTO VALERA**

La Ópera de Stuttgart estrenará en la próxima temporada una nueva ópera de Carl Orff, titulada *Prometheus*, con puesta en escena de Gustav Sell.

La Ópera de Wuppertal, en el próximo curso, producirá el estreno de la ópera *Chronique Juive*, compuesta entre 1957 y 1959, en colaboración, por Boris Blacher, Paul Dessau, Hans Werner Henze y Rudolf Wagner-Regeny.

Friedelind Wagner, hermana de Wieland y Wolfgang, se ha decidido poner en escena las obras de su abuelo. Montará *Lohengrin* en el Teatro de Bielefeld, en enero de 1968.

El compositor soviético Wladimir Rubín ha dado fin a una ópera cuyo tema es la defensa del puerto de Sebastopol durante la última guerra.

En Caracas, diez millares de espectadores han presenciado la ópera *Carmen*, de Bizet, el pasado 7 de julio, representación en cuyo acto final Escamillo «despachó» por su propia mano un toro. Jean Madeira, la *Carmen* americana de esta representación, con este motivo declaró: «Así es como *Carmen* debería finalizar siempre». El éxito fue enorme.

La próxima temporada de la Ópera de Hamburgo, que dirigirá el compositor suizo Rolf Liebermann, prevé dos estrenos mundiales: la ópera *Hamlet*, del británico Humphrey Searle, y el «ballet» *Pinocchio*, de música de Antonio Bibalo, un gran espectáculo para niños. Dirigidos, respectivamente, estas representaciones Mathias Kuntsch y Daniel Kirm.

Para el Festival de Budapest del próximo año 1968 termina Sandor Zokolay una ópera sobre el *Hamlet* de Shakespeare.

El nuevo Teatro de Luxemburgo tendrá un gran programa operístico en la temporada próxima: *Madame Butterfly*, a cargo de solistas de La Scala de Milán; *La novia vendida*, de Smetana, por el elenco de Brno (Checoslovaquia); *La fuerza del destino*, de Verdi, por las huestes del Teatro Nacional de Mannheim; *Carmina Burana*, de Orff, por el conjunto del Teatro de Trèves, la Coral del Conservatorio de Luxemburgo y el Ballet Chagall, de Bruselas; *La Walkyria*, de Wagner, por la Ópera de Sarrebruck; *Dame de Pique*, de Tchaikowsky, a cargo de la Real Ópera de Moscú y solistas de la Ópera de Sofía, y *Fausto*, de Gounod, por la Ópera de Strasburgo.

*La vanidad dorada*, ópera cómica en un acto, escrita por Benjamín Britten para los Niños Cantores de Viena, ha sido recibida con gran entusiasmo en el Festival de Aldeburgh. El famoso coro infantil dio un concierto en el curso del cual estrenaron los *Ceremony of Carol's*, de Britten, quien dirigió la obra.

El Teatro Real de La Monnaie, de Bruselas, iniciará la temporada operística con un gran festival, en el que interpretarán *El rapto del sereno*, de Mozart, y *El Conde Ory*, de Rossini, obra esta última que jamás se había interpretado en Bélgica.

El Sadler's Wells Opera, de Londres, estrenará en noviembre *La decisión*, una ópera de Thea Musgrave.

La Compañía aérea americana Eastern Airlines ha adelantado 500.000 dólares al Metropolitan Opera de Nueva York para permitirle presentar una nueva producción, *El anillo de los Nibelungos*, de R. Wagner, en el curso de las cuatro próximas temporadas.

En estreno mundial ha tenido lugar la representación de la nueva ópera de Alberto Ginastera. El tema versa sobre la célebre novela de Manuel Mújica Láinez, y representa un episodio de la vida de Pier Francisco Orsini, duque de Bomarzo, quien en el siglo XVI tenía un jardín con muchos monstruos de piedra, que todavía pueden verse en el pueblo de Bomarzo, cerca de Roma. Es una ópera sexual, violenta y alucinante. El duque es un taimado, sin valor, antihéroe y asesino. Muere envenenado mientras sus esqueletos bailan... Salvador Noreire cantaba el papel titular - Isabel Penagos era su mujer -; Joanna Simonna, su amante. La orquesta estuvo dirigida por Rudel. Gran éxito.

Giuseppe Patané, director de orquesta italiano, ha sido nombrado Director musical de la Real Ópera de Copenhague.

**Bruselas.** - Bajo los auspicios de la Unión de la Prensa Musical Belga y del Gobierno, la Fundación Eugène Ysaye ha concedido la Medalla de Honor de Eugène Ysaye a célebres violinistas y personalidades musicales mundiales. Citamos entre ellos: Yehudi Menuhin, David e Igor Oistrakh, Zino Francescatti, Luis Pzrsinger, Philip Newman, Pablo Casals, Oscar Esplá, Pierre Fournier, Sidney Harth, Lisa y Leonid Kogan, Ricardo Odonoposoff, Trío Pasquier, Marcel Poot, Isaac Stern, Henryk Szeryng, Effrem Zimbalist, Antoine Ysaye, Editores Schott; Maurice Raskin, André Gertler, Henry Koch (tres violinistas belgas), y Franz André, director de orquesta y violinista.

Para sustituir al recientemente fallecido André Cluytens han sido ya elegidos Lovro von Maticic, Igor Markevitch y Roberto Benzi.

La Sección Suiza de la Sociedad Internacional de Música Moderna ha celebrado en Bale su 40 aniversario con un concierto de gala, para el que la Sociedad encargó una obra a Karlheinz Stockhausen, titulada *Solo para instrumento melódico y magnetófono*, que fue muy aplaudida por el público entusiasmado, que obligó a repetirla. En el mismo concierto se interpretaron el *Canon du temps present*, de Felipe Eichenwald, para cuatro voces e instrumentos diversos, y *Notas*, de compositores suizos, para dos órganos electrónicos.

Igor Strawinsky ha encargado la compra de un ejemplar de la primera edición de su *Consagración de la Primavera*, que pertenecía al bailarín Anton Dolin.

Duke Ellington, el célebre compositor de color, acaba de recibir el título de Doctor «Honoris Causa» de la Universidad de Yale. El nombre verdadero de «Duke», que actualmente tiene sesenta y ocho años, es el de Edward Kennedy Ellington.

El prestigioso compositor español Oscar Esplá ha sido distinguido con la Medalla de Honor «Eugène Ysaye», creada por la Fundación internacional de dicho nombre, en memoria del gran violinista belga, Fundación que preside en la actualidad David Oistrakh.

El compositor ruso Kara Kara-

jev ha sido galardonado con el Premio Lenin. Una de sus obras más importantes es la ópera *Don Quijote*. También ha sido distinguido con el mismo premio Igor Moissejev, Director de los famosos «ballets» rusos que llevan su nombre.

La Fundación Samuel Rubin, de Nueva York, ha concedido una subvención de un millón de dólares al Festival de los Dos Mundos, que dirige en Italia (Spoleto) el compositor italo americano Gian Carlo Menotti.

Dimitri Shostakovitch ha terminado su *Segundo concierto para violín y orquesta*, que será estrenado en Moscú el próximo otoño por David Oistrakh. La crítica rusa ya prejuzga la obra como una de las más bellas escritas para el violín en nuestra época.

El Congreso Internacional de la Música Popular celebró su 19 reunión anual en Ostende. Con tal oportunidad los Coros de Zurich y de la Radio-Televisión belga, dirigidos por el director flamenco Leone Gras, interpretaron *Wagadou perdu par l'orgueil*, oratorio del suizo Vladimir Vogel.

La Fundación Culbenkian ha otorgado recientemente tres importantes donaciones. La primera, de 30.000 libras, para la creación de la Glyndebourne Touring Opera Company, conjunto operístico volante; una segunda, de 25.000 libras, para la construcción de una nueva sala de conciertos del Festival de Aldeburgh, y una tercera, de 22.000 libras, para otras organizaciones musicales inglesas.

El gran compositor español Rodolfo Halffter, hermano de Ernesto Halffter, que reside en Méjico, ha vencido una trombosis que sufrió recientemente y recupera su salud con rapidez. Posiblemente el querido y admirado maestro pasará una breve temporada de descanso en España. Ritmo se congratula de su recuperación y de su anunciada visita.

Walter, Wally y Wanda Toscanini, hijos del famoso director, acaban de celebrar el centenario del nacimiento de su padre adquiriendo en Parma la pequeña casa donde nació su ilustre padre, que va a ser transformada en museo y biblioteca Toscanini.

## CURSOS Y CONCURSOS

La Academia Santa Cecilia, de Roma (6, Via Vittorio), organiza para mayo de 1968 el V Concurso Internacional de Directores de Orquesta. El plazo de inscripciones terminará el 29 de febrero.

Cerca de tres centenares de concursantes participarán en el Concurso Internacional de Interpretación del Conservatorio de Ginebra, que se desarrollará entre el 23 de septiembre y el 7 de octubre. Las disciplinas son: Piano, Violoncelo, Clarinete y Fagot. Se da el caso curioso de que este año no se presenta ningún concursante soviético. El 27 de julio finalizó en Mon-

teal el Congreso Mundial de las Juventudes Musicales. En el concurso celebrado con tal oportunidad fue premiado el cuarteto de cuerda *Dedudanz*, del austríaco José María Hovath, que obtuvo un premio de 5.000 dólares, obra que tendrá quinientas representaciones en dos años. En el Congreso fue elegido Presidente de la Federación Internacional el compositor portugués Joao de Freitas Branco. El próximo Congreso será en Lisboa, el próximo año.

Del 10 al 19 de noviembre se celebrará en Viena un Concurso

Internacional de Canto y Piano. Ya figuran inscritos concursantes de doce países, entre los que se encuentran Estados Unidos, Rusia, Alemania, Checoslovaquia, Italia, España, Francia, Bulgaria y Yugoslavia. Este Concurso está colocado bajo el signo de Franz Schubert.

En Brujas ha tenido lugar su tradicional Concurso Internacional de Órgano, entre el 12 y el 16 de julio. Los premios fueron otorgados como sigue: primer premio, dotado con 40.000 francos belgas, para el alemán Gunther Kauzin-

ger; segundo, para Jack Hennigan, de Nueva York; tercero, para Bengt Berg, de Estocolmo, y cuarto, para Leo Kramer, de Alemania. El premio de los auditores fue concedido al sueco Berg.

Un importante concurso para obras de «ballet» tendrá lugar en Cinebra, con premios de importancia y con la garantía de ser estrenada la obra premiada. Los compositores deben dirigirse para solicitar detalles y condiciones a: Concours International de Musique de Ballet, Maison de la Radio, 66, boulevard Carl-Vogt Ch 1211, Genève-8.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

**Titulos nacionales**

1. *Lola* (Los Brincos. - Novola).
2. *La caza* (Juan y Junior. - Novola).
3. *Aleluya número 1* (Luis Eduardo Aute. - R. C. A.).
4. *Cançó de matinada* (Juan Manuel Serrat. - Edigsa).
5. *Bibi* (Manolo Díaz. - Sonoplay).
6. *Hablemos del amor* (Raphäel. - Hispavox).
7. *Rosas en el mar* (Massiel. - Novola).
8. *Robin Hood* (Los Pekenikes. - Hispavox).
9. *Amor fingido* (Don Felipe. - Philips).
10. *El pasaporte* (Los Brincos. - Novola).

**Titulos extranjeros**

1. *Yo fui el asistente del Kaiser* (Jack Smith. - Deram).
2. *Happy Together* (The Turtles. - London).
3. *La banda* (Los 3 de Castilla. - Philips).
4. *Marionetas en la cuerda* (Sandie Shaw. - Hispavox).
5. *Incendio en Río* (Sacha Distel. - La Voz de su Amo).
6. *El libro de magia* (Karina. - Hispavox).
7. *Con su blanca palidez* (Procol Harum. - Deram).
8. *Una tontería* (Nancy y Frank Sinatra. - Hispavox).
9. *¡Okey!* (Dave Dee, Dozy, Baky y Mick & Tich. - Fontana).
10. *Pulpa de tamarindo* (Ellas. - C. E. M.).

**Festival de la Canción del Duero**

Se celebró este año la VIII edición de este Festival, que tuvo por primera vez su escenario en Oporto. Resultó bastante flojo de figuras y su fin de fiesta resultó intrascendente. He aquí los premios otorgados: Margarita de Oro y 25.000 escudos. - *Chuva de verano*, de Olivia Lopes da Cruz y Halo Caffi, y *Lisboa es así*, de Francisco Martín Luna y Joaquín María Zabalza.

Premio Cultura Hispánica y 7.500 escudos. - *Adeus tristeza*, de Rocha Oliveira y Eduardo García, y *La Plaza pequeña*, de Esperanza Navarro y Jorge Domingo.

Premios de 5.000 escudos. - *La Contraia*, de Jerónimo Cruz Salmerín y Manuel Escabias Muños; *Cada vez mais*, de Antonio José Manuel Veigas; *Meu barco rabelo*, de Luis Simao y Mario Gonçalves; *Amanecer*, de Jesús María Bilbao Estefanía; *Oculto tu corazón*, de Juan de la Clave y Ricardo Ceratto, y *El gorrión de París*, de Miguel Portolés y Antonio García Cabrera.

Premios de interpretación con 10.000 escudos: Antonia Tonicha y Elvira.



**DISCOS**

Silvana Velasco. IX Festival de Benidorm. «Single». *A la playa vas y Cuatro muchachos*. RCA VICTOR (2).

❖ Juan & Junior. Promocional. *Bajo el sol*. NOVOLA (2).

❖ Flor Silvestre. EP. *El despertar, Noche callada, Cachito de mi vida y Miel amarga*. MUSART-ZAFIRO (1).

❖ Palito Ortega. «Single». *Qué será y Un poquito tú, otro yo*. RCA (2).

❖ Mochi Erasmo. «Single». *La trampa y Mil cosas*. NOVOLA (2).

❖ Jr. Walker & The All Stars. «Single». *Botón de oro y Sea tu deseo*. TAMLA MOTOWN (3).

❖ Juan Ramón. IX Festival de Benidorm. «Single». *A la playa vas y Cuatro muchachos*. RCA VICTOR (2).

❖ Inga. «Single». *Waterboy y Pure Religion*. DECCA (3).

❖ The Four. «Single». *This Train y Hangman*. DECCA (4).

❖ La Nueva Sociedad. «Single». *He estado pensando en ti, pequeña, y Te amaré hasta que muera*. RCA VICTOR (3).

❖ Los Cheyenes. «Single». *Borrachera y Siguiendo al sol*. RCA VICTOR (1).

❖ Bárbara y Dick. «Single». *El funeral del labrador y Sácale las balas a tu fusil*. RCA VICTOR (2).

❖ Frank Sinatra, Jr. «Single». *Sombras en un día de niebla y ¿Por qué no te enamoras de mí?* RCA VICTOR (2).

❖ Este magnífico intérprete y compositor que es Don Felipe sigue en línea de superación con su último disco, que ha grabado para la Casa Polydor, con *Amor fingido y Una calle cualquiera*.

❖ Siguen las «charradas» invadiendo nuestro mercado, gracias a dos buenos especialistas, Lucha Villa y Antonio Aguilar, artistas de Zafiro.

❖ Smokey Robinson con The Miracles cantan *Tu amor fue un espejismo y Ven conmigo, espía*, en un «single» de la Tamla Motown.

❖ *Una notte intera y Questo nostro amore* son las dos últimas creaciones que en una grabación de RCA interpreta Rita Pavone, en lenta decadencia.

❖ De la misma firma es el «single» de Gianni Morandi, que canta dos buenas canciones: *Un mundo de amor y Esta vida cambiará*.

**CLAVE:**

- 4. - Extraordinario.
- 3. - Bueno.
- 2. - Aceptable.
- 1. - Uno de tantos.
- 0. - Intrascendente.

**IX Festival del Mediterráneo**

Ya han sido elegidas las diez canciones españolas por la Comisión seleccionadora del IX Festival de la Canción Mediterránea. Los títulos son: *Bienaventurados*, de Risueño; *Y volverás*, de Solá; *Con los ojos abiertos*, de Nobla; *Bam, bam, bam*, de Corniero y Montes; *Coplas*, de Arcal; *Nube de verano*, de Gener y Borrell, y las catalanas *M'agradaría* («Me gustaría»), de Solá y Borrell; *El suburbí* («El suburbio»), de Oriol; *Com el vent* («Como el viento»), de Andreu y Borrell, y *T'estimo i t'estimaré* («Te quiero y te querré»), de Mus y Parera.

Así, pues, de estas diez canciones habrán de salir las cuatro que representarán a España en la gran final, los días 30 de septiembre y 1 y 2 de octubre. Todas ellas se pasaron en la última emisión del mes de agosto del programa «Tele-Ritmo». Se elegirán por medio de

un referéndum nacional, cuyo resultado se dará a conocer en fecha próxima. En nuestra opinión personal las que más posibilidades tienen son *Bienaventurados*, *Bam, Bam, Bam*, y las catalanas *El Suburbí* y *M'agradaría*.

**Festival infantil de TVE**

Se cerró este certamen, que ha venido gozando de gran éxito, con el reparto de premios a las ocho canciones finalistas: *La pajarita de papel*, *La pájara pinta*, *Cinco gatitos*, *La ratita presumida*, *Mi mulita*, *El burro Perico*, *Pancho, pincho y poncho* e *Iris*.

El primer premio, dotado con 75.000 pesetas, le fue concedido a la canción *El burro Perico*, que defendió con acierto Sany, y la 25.000 pesetas con que estaba dotado el segundo premio se otorgaron al autor de *Pajarita de papel*, que fue interpretada por Kimita.

**ESTE MES COMENTAMOS...**

**...un escándalo llamado Benidorm**

El escándalo ha sido evidentemente lo que ha marcado la pauta en este IX Festival de la Canción Española de Benidorm. Hubo escándalo cuando en las eliminatorias previas se prescindió de *La trampa*, una composición del Dúo Dinámico, de gran calidad, que si hubiesen defendido ellos mismos, en vez de Mochi, quizá hubiera pasado a la final. Siguió el escándalo cuando Raphäel no permitió que se retransmitiera completa la final, y terminó con escándalo cuando se hizo público el resultado de la votación.

Analícemos, pues, los tres escándalos, sus orígenes y sus consecuencias.

Por el primero deducimos que el Dúo Dinámico, finiquitado como intérpretes después del también escandaloso Festival del Mediterráneo del año pasado, siguen manteniéndose en primer plano como compositores. Hemos oído *La trampa* en la voz de Mochi, y nos ha gustado más que algunas de las finalistas, aunque Mochi hace todos los posibles para estropearla.

En cuanto a nuestro Raphäel, que debe toda su popularidad precisamente al Festival de Benidorm y a TVE, se negó a que sus canciones fueran televisadas si no le pagaban 200.000 pesetas, además de las 150.000 que cobró por su intervención. Televisión Española, siempre pródiga en halagos hacia el cantante de Linares, pero económicamente débil, hubo de renunciar a la retransmisión.

El último escándalo, el escándalo público que degeneró en gritos, silbos y abucheos, entra ya de lleno en lo que fue el Festival en sí.

Desde el primer momento todo el mundo sabíamos que el premio estaba entre *De la mano*, que defendía el alicantino Michel, y *Seguro que te olvidaré*, que cantaban éste mismo y Tony Dallara, la «vedette» de la velada. Se daba más posibilidades a la última, ya que contentaba a propios y extraños. Pero se llevó el gato al agua una tercera, *Entre los dos*, que cantaron Tony Dallara y Betina, y que se nos antojó peor que las dos anteriores. Así, pues, el ídolo del público, Michel, se quedó sin trofeo; el cantante italiano se salió con la suya de todas maneras.

Para consolar al respetable, que se puso algo irrespetuoso con el Jurado calificador, se otorgó el segundo premio a *De la mano*, que asimismo recibió el premio de la crítica. La mejor letra resultó ser la de Miguel Portolés, por *Cuatro muchachos*, que habla de soldados, tumbas y sangre...

La se  
Premio  
do desc  
visión l  
un hom  
cierto,  
José G  
Dinám  
popul  
hoy en  
país. Ja  
intérpr  
jado co  
años de  
grande  
encomi  
\* Se r  
muerte  
según  
das en  
que los  
conjunt  
pues qu  
éxito y  
sus ho  
hay de  
con el  
termina  
que la  
a conv  
lógico.  
defecto  
nos ca  
como s  
gar des  
de la m  
\* Mas

ULTI  
B  
En  
de la  
brará  
Catal  
de cu  
«nov  
se cu  
Guill  
Pi de  
Guill  
Escar  
Est  
Barce  
tivo,  
obten  
para  
llevar  
dal, c  
(Cam  
sacer  
que,  
festiv  
tisfac  
ficarí  
ligera  
y «ga  
como  
disgu  
N. de  
Esta  
ro, co  
Y exce  
todos  
música  
joven  
una d  
portiv  
Que  
ración  
intere  
de dis  
a nues  
tores

Tal como anunciamos, vamos a detallar y extraer las bases que regirán este Segundo Mercado Internacional de la Música.

Tendrá lugar esta Feria desde el día 29 de enero hasta el 3 de febrero inclusive, en el Palacio de los Festivales de Cannes, que será ampliado a tal fin.

El primero de estos certámenes reunió a poco menos de 1.000 participantes de más de 20 países, mientras que para el próximo se ha previsto la participación de 3.000 personas de unas 40 naciones.

La gran novedad será, sin duda, la introducción de la música clásica y contemporánea. Una noticia que hemos acogido de buen grado, y parece responder al Editorial que con motivo del primer MIDEM se publicó en nuestra Revista de marzo último.

Las horas de trabajo serán de diez a una, por la mañana, y de tres a seis, por la tarde. Las galas de variedades tendrán lugar en la gran sala de espectáculos del Palacio de los Festivales, a razón de dos galas diarias de una hora quince minutos de duración cada una, todas las tardes.

El precio de participación en este Mercado, para cualquier Sociedad que quiera abrir un despacho en él, será de 1.000 dólares, y asistir como observadores costará 150 dólares.

Esperemos, pues, que con estas breves noticias nuestras Casas de discos y Editoriales se formen una idea aproximada que les sirva de base para asistir al próximo MIDEM en número muy superior al de la anterior edición, y así dejar el pabellón de nuestra industria editorial musical al nivel que por nuestra tradición y cultura nos corresponde.

que luchen con armas distintas. Ambos poseen la calidad suficiente para triunfar por su propia cuenta, y por eso aconsejamos a Juan & Junior que vayan distanciando lentamente su estilo del de Los Brincos.

y *Alleya número 1*, acapara los lugares de honor de los «hits-parades» españoles. Ella y Luis Eduardo Aute forman una pareja de artistas en toda la expresión de la palabra.

Si Aute habla perfectamente el catalán y es un entusiasta de Raimon, Massiel, por otra parte, ha declarado recientemente en televisión que, en su opinión, el mejor cantante español en la actualidad es Joan Manuel Serrat. Dos opiniones muy dignas de tenerse en cuenta, pues nadie mejor que ellos, que han logrado prender una mecha de poesía y calidad en el intrascendente pajar de la canción española, pueden valorar en lo que vale la calidad de la «nova cançó catalana». Los incrédulos, que vayan tomando nota.

\* ¿Qué ocurre con Los Relámpagos? No ha mucho tiempo hemos leído en un semanario madrileño un artículo sobre Los Relámpagos, en el cual se les consideraba como fracasados. Nos asombró tal afirmación, ya que este conjunto llegó a eclipsar la fama de los Pekeniques, y sus títulos *Alborada*, *Nit de Llampegs*, *La danza del fuego*, *Canción de Navidad* y otras muchas dieron la vuelta al mundo. Sin embargo, después de sus últimas y extraordinarias grabaciones en seis pistas, hace ya más de cua-

tro meses, Los Relámpagos parecen haber desaparecido del ámbito musical español. Esperemos que muy pronto vuelvan al mercado del disco para deleitarnos con su música.

\* Seguramente, el intérprete más galardonado del mundo en estos momentos es el norteamericano Pat Boone, que amén de doce discos de oro posee uno de platino, el único otorgado hasta el momento, por la venta de más de tres millones de ejemplares de uno de sus surcos. Pat Boone es además un excelente actor cinematográfico, un famoso escritor y, por si fuera poco, silba estupendamente, como ya habrán podido comprobar ustedes por su último disco.

\* En las clasificaciones discómanas nacionales se está riñendo una batalla tan encarnizada como emocionante; se trata de Los Brincos y Juan & Junior, que luchan denodadamente por la hegemonía de sus canciones. Sin embargo, hay algo que desmerece bastante esta noble y deportiva pugna; es la alarmante similitud entre ambos conjuntos, que ya hace dudar al aficionado de qué canción pertenece a quién, pues el estilo, la música y la armonía vocal son escandalosamente iguales. Veremos quién veece; pero, por favor,

La serie de programas de «Gran Premio», que venía retransmitiendo desde hace algún tiempo Televisión Española, cerró su ciclo con un homenaje, merecidísimo por cierto, al gran cantante barcelonés José Guardiola. Con él y el Dúo Dinámico se inició el movimiento popular de la canción ligera que hoy en día se observa en nuestro país. José Guardiola, íntegro como intérprete y como persona, ha dejado constancia durante muchos años de su dedicación plena, de sus grandes valores artísticos y de una encomiable entereza profesional.

\* Se rumorea que está cercana la muerte artística de The Beatles, según las declaraciones publicadas en una revista inglesa, en la que los componentes del famoso conjunto anuncian su disolución, pues quieren marcharse en pleno éxito y dedicar más atención a sus hogares. No sabemos lo que hay de cierto en esta noticia, pero con el fin de Los Beatles habrá terminado una etapa histórica en que la música popular ha llegado a convertirse en fenómeno psicológico. Aparte de sus pelos y sus defectos humanos, Los Beatles, no nos cansaremos de repetirlo, así como su música, ocuparán un lugar destacado en el libro de oro de la música contemporánea.

\* Massiel, con *Rosas en el mar*

## ULTIMA HORA

## BARCELONA

En las próximas fiestas de la Virgen de la Merced, en Barcelona, se celebrará la Primera Feria de la Canción Catalana, en la que participarán más de cuarenta destacadas figuras de la «nova cançó catalana», entre las que se cuentan los nombres de Jacinta, Guillem D'Efak, Nuria Felú, Raimon, Pi de la Serra, Joan Manuel Serrat, Guillermina Motta, Cinta, Salvador Escamilla, etc.

Este festival, organizado por Radio Barcelona, no tiene carácter competitivo, y la totalidad de los beneficios obtenidos en sus galas será destinada para la construcción del hospital que llevará el nombre de la ciudad condal, que se está levantando en Duala (Camerún) a cargo de una Misión de sacerdotes catalanes. Un rasgo noble que, de ser proyectado al resto de los festivales españoles, amén de una satisfacción espiritual para todos, significaría cara al mundo que la canción ligera no es solamente un medio fácil y «gamberrístico» de ganarse la vida, como muchas veces hemos de aceptar disgustados.

### N. del R.

Esta sección, a partir del próximo número, correrá a cargo de nuestro gran amigo y excelente periodista Jaime Rius Solé, que todos los meses nos ofrecerá la actualidad músico-ligera de la capital catalana. Este joven reportero es, a sus diecinueve años, una destacada firma en el periodismo deportivo y musical barcelonés.

Queremos agradecerle su valiosa cooperación, y esperamos que su pequeña pero interesante sección satisfaga a las Casas de discos e intérpretes catalanes, así como a nuestro considerable número de suscriptores de esa región.

*Los grandes e indiscutibles ídolos de la música «beat» mundial, The Beatles, en una foto inédita en España. Apareció en la portada de un periódico japonés, y recoge el momento en que el famoso conjunto de Liverpool es recibido por la Princesa Margarita de Inglaterra, junto a otra figura internacional de la canción, Luis Alberto del Paraná. Corrían los días del año 1963, y los Beatles eran en aquella fecha una verdadera institución dentro de la música contemporánea. Hoy el magnífico arte de Jhon, Paul, Ringo y George parece destinado a morir definitivamente con la disolución artística del grupo.*



*Los Brincos se han dispuesto para la gran batalla con uniformes medievales y música del siglo XX. Sus rivales Juan & Junior tienen una ardua tarea a realizar, si quieren desbancar a Lola, que parece apuntarse como la canción del verano.*

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

## «CONCIERTO SACRO EN LA CATEDRAL DE HAMBURGO»

Es el título de interesante disco con etiqueta Erato, lanzado al mercado nacional por Hispavox, con obras de Telemann, a cargo de un equipo espléndido de intérpretes, con la Orquesta de Cámara de la Radio del Sarre, dirigida por Karl Ristenpart a la cabeza.

## BEETHOVEN, POR CLARA HASKIL

Ampliar en España la discografía de la gran pianista desaparecida hace unos años es muy encomiable. Hispavox nos presenta ahora, con etiqueta Clave-Westminster, el *Concierto número 3, en do menor, para piano y orquesta, op. 27*, del gran genio de Bonn, en versión de la célebre pianista helvética, con la Orquesta Sinfónica de Winterthur, dirigida por Henry Swoboda. Otro detalle importante: este disco pertenece a la serie económica Clave-Mode, que pone interesante literatura clásica al alcance de las economías modestas.

## MUSICA CLASICA CON ETIQUETA MUSIDISC

En el Catálogo de la productora nacional Marfer hemos visto con agrado un interesante número de grabaciones de música clásica bajo la firma Musidisc, que viene a sumarse a la noble tarea de aumentar en España la producción discográfica clásica.

## UN DISCO DE YEHUDI MENUHIM

Nos lo presenta La Voz de su Amo, con el célebre violinista y la Orquesta del Festival de Bath, dirigiendo el propio Menuhim. En programa, dos *Divertimentos* de Mozart: el número 15, en si bemol mayor, K. 287, y la *Sinfonía (Divertimento) en re mayor*, K. 136.

## LUIS SAGI VELA, DELEGADO PARA MADRID DE LA COMPAÑIA GRAMOFONO ODEON

Don Luis Sagi Vela, a partir del próximo mes de septiembre, pasa a formar parte de la Compañía del Gramófono Odeón, S. A. E., como Delegado de la Compañía para Madrid y su zona.

Felicitemos a la prestigiosa firma fonográfica por este importante fichaje para su organización, así como al nuevo Delegado de la misma en Madrid, deseándole todo género de éxitos en su nuevo cargo.

## El ACORDEON SUENA en VIZCAYA

La Asociación Vizcaína del Acordeón, en su octavo concierto de la temporada, ha presentado a la Escolanía de Tiples «La Salle» bajo la dirección del excelente director Hermano Santiago. Dicha Escolanía, con un variado y ameno programa, revalidó su triunfo obtenido recientemente en Italia, por lo que componentes y director recibieron en premio grandes ovaciones.

Por otra parte, la Orquesta de Acordeones que dirige el maestro Josu Loroño volvió a entusiasmar al auditorio con un escogido programa de música clásica y vasca, siendo igualmente muy aplaudidos los profesores de dicha Orquesta y director.

En el concierto número 9 y de clausura de la temporada, esta Asociación ha presentado un programa variado y muy del agrado del público, pues han intervenido solistas de la Orquesta, dúos y tríos, así como el conjunto, bajo la dirección del maestro Josu Loroño.

Como solistas han actuado el niño de doce años Asier Loroño, que muestra cualidades excelentes de musicalidad y temperamento. La joven Iciar Aguirrebengoa presenta también unas cualidades muy favorables para convertirse en una brillante concertista. Mercedes Ariznabarreta tuvo una actuación brillante, e igualmente Iñaki Lasagabaster, que estuvo seguro. Josu Loroño, en su actuación con el acordeón electrónico Transicord Farfisa, ofreció un recital lleno de colorido, y después, en unión de los concertistas Srta. Ariznabarreta e Iñaki Lasagabaster, éstos con acordeón normal, dieron una versión de contraste entre ambos instrumentos, todo ello con agrado del auditorio. Finalmente, la Orquesta titular, dirigida por el maestro Loroño, ofreció un recital a base de obras clásicas y vascas, que entusiasmaron al auditorio, resultando un concierto excelente y con el que esta Asociación clausura su temporada brillantemente, por lo que les damos nuestra enhorabuena a estos valientes de la Música, que necesitan muchos imitadores.

— En Durango, y con motivo de las Fiestas de aquella localidad vizcaína, ha tenido lugar el Primer Certamen Vizcaíno de Acordeonistas infantiles hasta diez años de edad, organizado por el Ayuntamiento de dicha localidad.

Este primer Certamen ha sido ganado por el niño Luis Angel Sarobe, de Durango, clasificándose en segundo lugar la joven promesa vizcaína Asier Loroño. Ambos acordeonistas mostraron excelentes condiciones de técnica y preparación, sobresaliendo con el resto de los participantes; a todos nuestra enhorabuena. La Casa Kéller, de Zarauz, ha ofrecido importantes premios con acordeones y guitarras de su construcción Guerrini.

— La Orquesta de Acordeones de Bilbao, titular de la Asociación Vizcaína, del Acordeón, que tan dignamente dirige el maestro Josu Loroño, ha sido solicitada para dar una serie de conciertos en varios pueblos de las márgenes de la ría, cuyos Ayuntamientos celebran las fiestas de estos pueblos con diversos actos, que despiertan gran interés y son muy comentados por propios y extraños, y que año tras año van teniendo mayor auge. De tal forma, dicha Orquesta, entre los meses de julio y agosto, ha actuado en el Pabellón Polideportivo de Sestao, Cine Consa, de Santurce; «Auditorium» de la plaza de España de Baracaldo, escenario del Frontón Municipal de San Salvador del Valle, escenario del Parque Infantil de Las Arenas y en otras ciudades próximas.

Como solistas han intervenido los profesores de dicha Orquesta señorita Ariznabarreta e Iñaki Lasagabaster, formando también en dúo, cuya actuación ha sido brillante y han merecido los mejores elogios, así como el resto de los componentes de la Orquesta y su Director, Loroño, que fueron muy ovacionados. — J. URQUIJO RESPALDIZA.

## LIBROS por FERNANDO

Angel Sagardía: *Vida y obra de Manuel de Falla*. Ediciones Escelicer, S. A.

Angel Sagardía ha acumulado utilísimos datos biográficos y críticos para dotar a la musicología española de un libro dedicado a este genio español a nivel universal, cuyos mensajes tanta importancia tienen y tendrán para nuestra historia musical. Angel Sagardía, en estilo jugoso y de creciente interés, nos habla de Falla, haciendo pasar por las ciento noventa páginas de que consta *Vida y obra de Manuel de Falla* fechas trascendentales en la biografía del compositor y datos importantísimos sobre sus obras y estrenos, así como críticas y comentarios dedicados a Falla por personalidades del mundo musical, y dándonos, por fin, un histórico y utilísimo índice de las obras compuestas, estrenadas y editadas por Manuel de Falla, cuya muerte en Alta Gracia, traslado a España y entierro en Cádiz, nos describe Angel Sagardía recogiendo interesante documentación de la prensa bonaerense y española y entrevistas y juicios de ilustres compositores sobre la personalidad del genial compositor español.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos  
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

*La casa más surtida en discos  
microsurco de toda Andalucía*

# Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

La más variada **GAMA DE INSTRUMENTOS** musicales

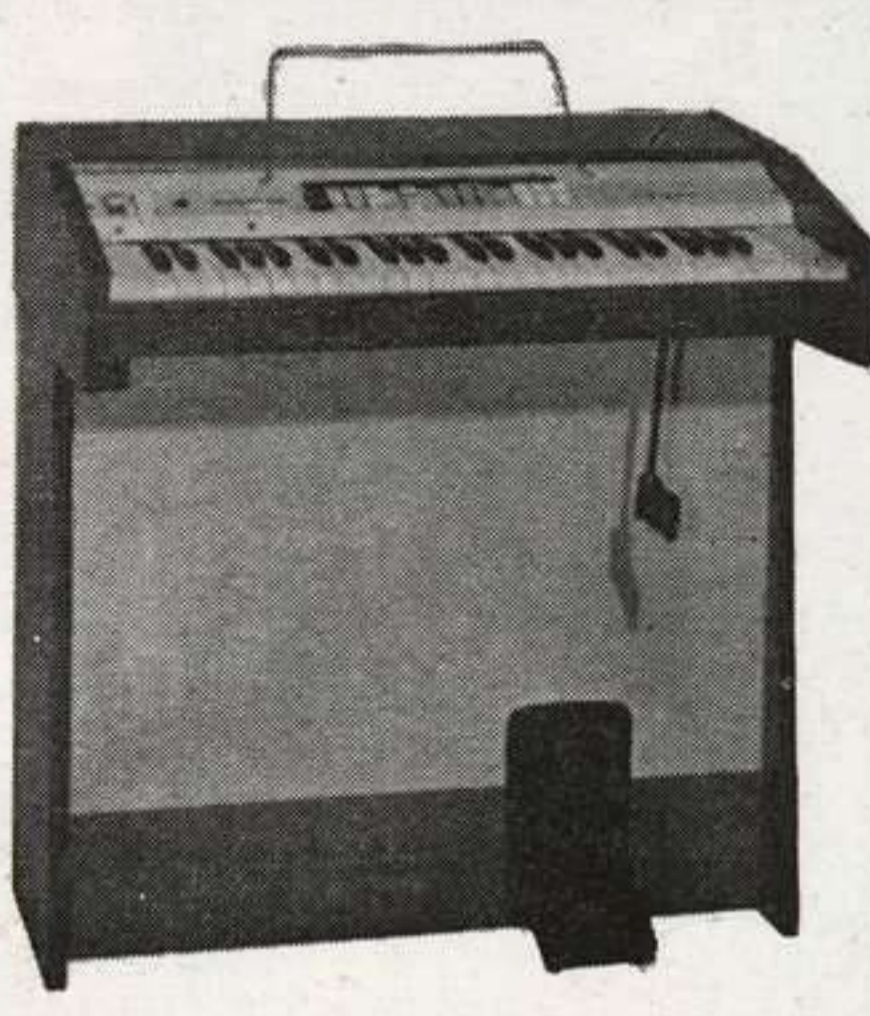
**ORGANOS ELECTRICOS A LENGUETAS**

Golden Voice  
"La voz de oro"



**ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS**

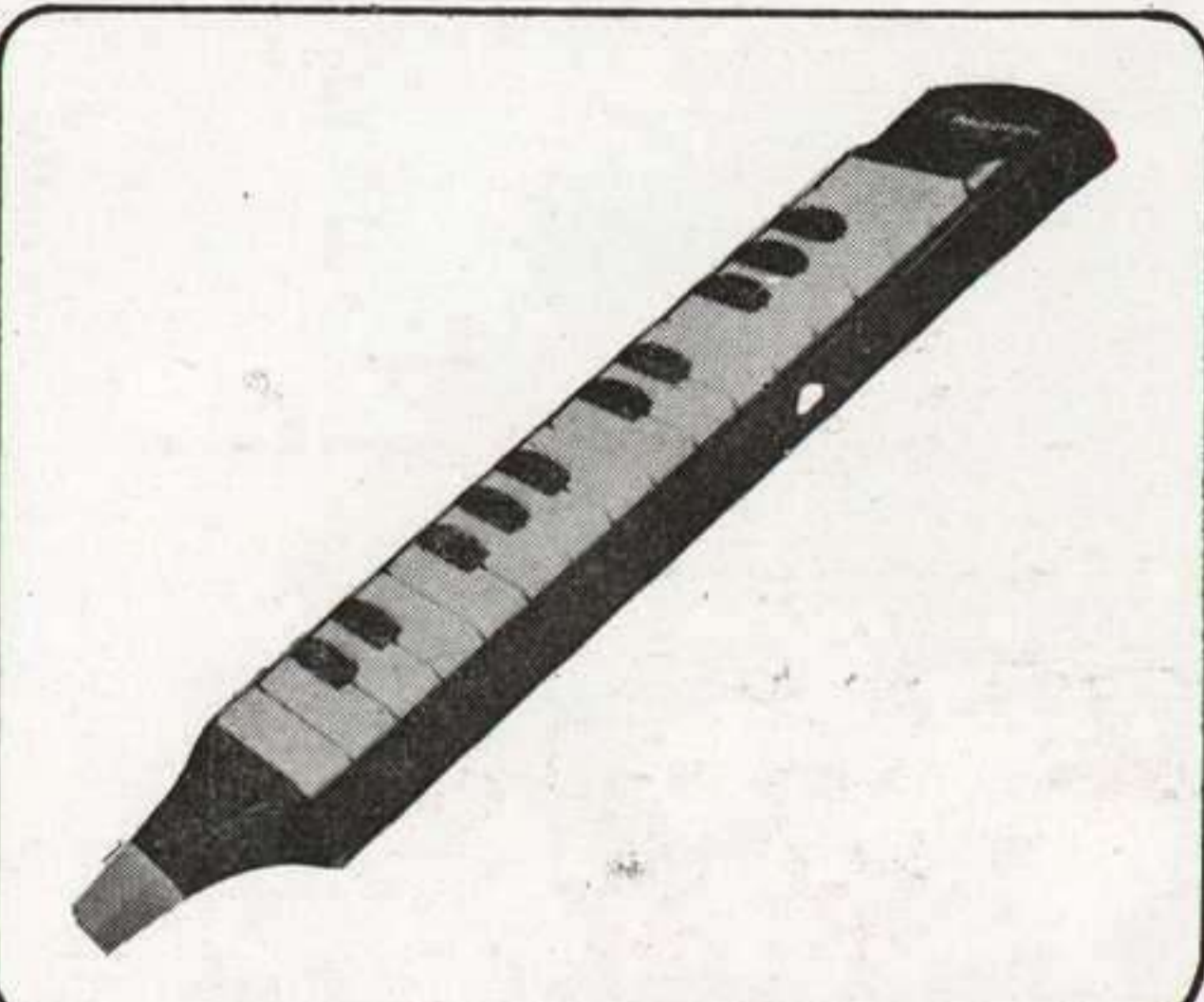
Starvox-Compact  
Foyer-Ballata



ADMIRA



HOFNER



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:

**ENRIQUE KELLER, S.A.**  
Fábrica de instrumentos musicales  
Apartado 15  
ZARAUZ (Guipúzcoa)

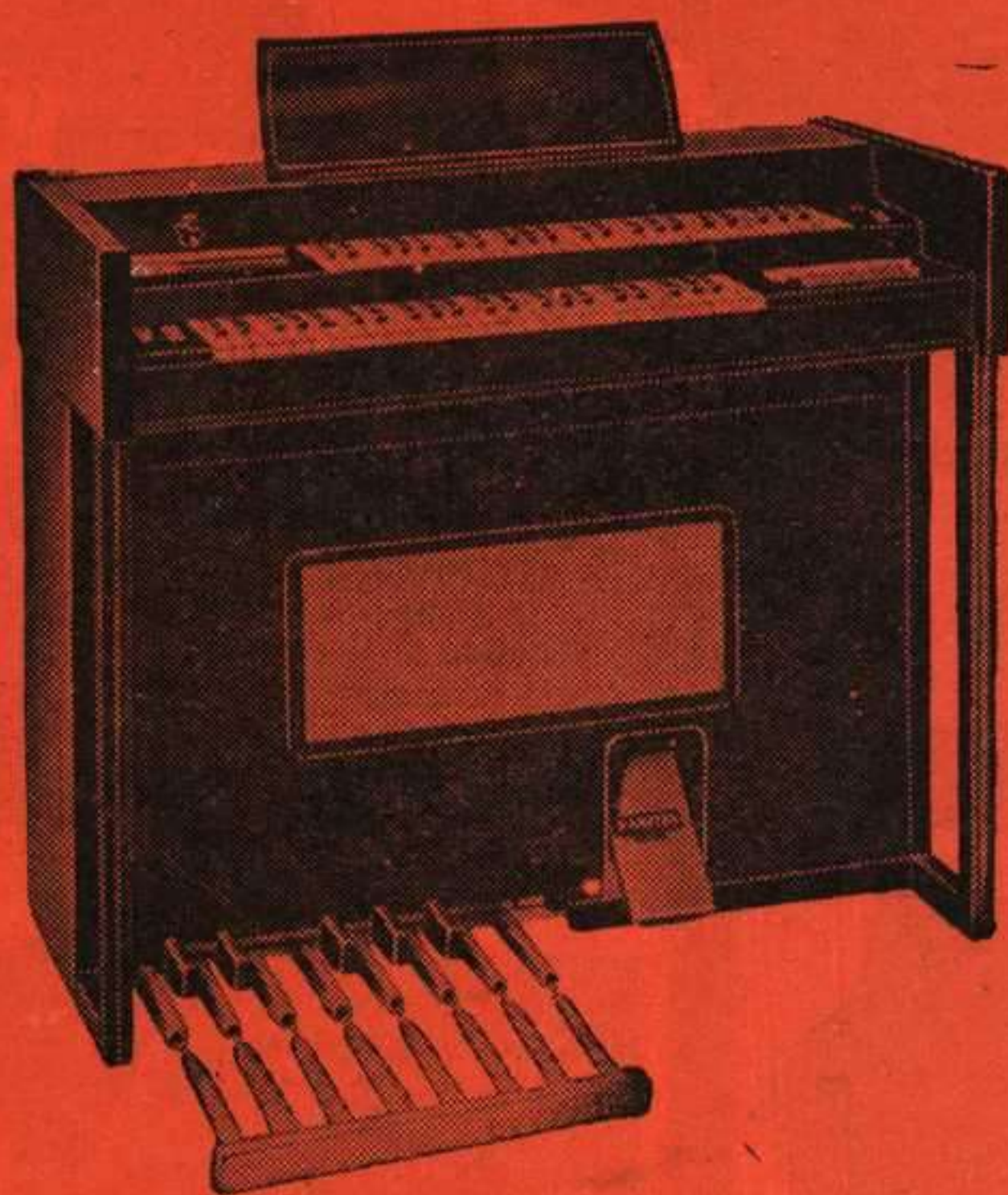
órganos  
eléctricos  
a lengüetas

**GOLDEN  
VOICE**

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por  
lengüetería de  
especial construcción



# Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO  
Pedalero de 13 pedales de DO a DO,  
4 Voces primer teclado: 16'' - 8'' - 4'' - 2'',  
4 Voces segundo teclado: 16'' - 8'' - 8'' - 4'',  
2 Voces pedalero: 16'' - 8'',  
13 Registros automáticos primer teclado,  
15 Registros automáticos segundo teclado,  
Vibrato en el segundo teclado,  
Pedal de expresión,  
Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm,  
Precio: Ptas. 58.061.



## GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A,  
61 teclas DO a DO, cinco octavas,  
4 Voces, 16'' - 8'' - 8'' - 4'',  
Vibrato,  
13 Registros automáticos,  
Pedal de expresión,  
Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm  
Ejecución B: iguales características técnicas  
como ejecución A y  
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.  
Ejecución A: Ptas. 30.106.  
Ejecución B: Ptas. 42.700.



## GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A  
como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO  
de una octava DO a DO dos voces 16'' - 8''  
Ejecución B:  
Iguales características técnicas como  
ejecución A, y  
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO  
Ejecución A: Ptas. 33.485.  
Ejecución B: Ptas. 46.495.

Solicite catálogo de color  
de la gama completa de  
los instrumentos GOLDEN  
VOICE "La voz de oro"

Construidos por  
**ENRIQUE KELLER, S.A.**  
apartado, 15' ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con  
**FARFISA**  
ANCONA - Italia



## PIANORGAN 631

Características técnicas:  
60 teclas DO a SI, cinco octavas  
2 filas voces especiales armonium  
3 registros automáticos  
Vibrato toda extensión teclado  
Pedal expresión  
Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.  
Precio, Ptas. 12.700